

---

## UN MOT AUX PARENTS

---

Le comité hôte est fier et heureux d'avoir le privilège d'accueillir les jeunes scientifiques à l'Expo-sciences pancanadienne 2001. C'est un grand honneur pour ces jeunes de pouvoir se rendre à l'expo-sciences la plus prestigieuse du pays et votre enfant mérite certainement que l'on reconnaisse cet exploit. Nous espérons que son expérience à Kingston lui laissera les souvenirs les plus heureux et les plus inoubliables et que les amitiés nouées chez nous dureront toute sa vie.

Une de nos principales responsabilités est de veiller à ce que vos fils et vos filles soient en sécurité dans un environnement qui leur permettra de profiter pleinement de leur séjour, qu'il s'agisse d'une première expérience ou qu'ils aient déjà participé à ce genre d'activité dans le passé. Aussi, les activités et événements ont-ils été organisés de manière à assurer en tout temps la sécurité des jeunes.

Les exposants et les délégués seront hébergés dans les résidences sur le campus de Queen's University. Filles et garçons seront logés sur des étages différents avec une déléguée ou un délégué selon le cas.

Les repas seront servis dans les résidences et tiendront compte des régimes spéciaux. La distance qui sépare les résidences et le site d'exposition où les projets seront jugés n'est pas grande. Un autobus transportera les jeunes aux activités présentées à l'extérieur du site d'exposition.

N'oubliez pas de faire mention de tout régime alimentaire spécial sur le formulaire d'inscription. Assurez-vous que votre délégué ou déléguée soit informé de tout problème médical possible (allergies, etc.). Veillez à ce que votre jeune scientifique comprenne que le délégué ou la déléguée agit en votre nom et que cette personne doit approuver la participation à toute activité.

Une séance d'orientation aura lieu pour tous les participants et participantes dans le cadre de l'inscription. Les jeunes seront informés des mesures à prendre en cas d'urgence et des conseils de sécurité leur seront donnés.

Si vous avez des questions, si vous désirez plus d'information ou souhaitez joindre votre enfant durant la semaine, veuillez communiquer avec nous aux numéros indiqués ci-dessous.

### Fondation Sciences Jeunesse Canada/ ESPC 2001

c/o Département de chimie

Queen's University

Kingston, ON, K7L-3N6

Téléphone : (613) 533-6755

Courriel : [cwsf@post.queensu.ca](mailto:cwsf@post.queensu.ca)

### ESPC Numéro d'urgence accessible 24 heures sur 24 : Victoria Hall (Queen's University) (613) 533-2531

**COMMENT SE RENDRE AU SITE PAR LA ROUTE?** De l'autoroute 401 prenez la sortie Sir John A MacDonald à Kingston. Continuez sur Sir John A MacDonald sur une distance de 6 kilomètres jusqu'au feu à l'intersection de la rue Union. Tournez à gauche sur Union et roulez jusqu'à la rue Albert. Vous apercevrez un terrain de jeux à votre droite. Tournez à droite sur la rue Albert et roulez jusqu'à la première intersection. Tournez à gauche sur la rue Queen. Le grand édifice en pierres à votre gauche est la résidence Victoria Hall. C'est là où vous devez vous inscrire pour l'Expo-sciences pancanadienne. Les exposants qui viennent par la route doivent être sur place le dimanche 13 mai 2001.

---

## N'OUBLIER PAS D'EMBALLER

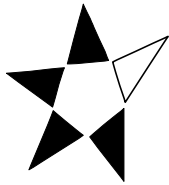
---

### Matériaux et fournitures pour les projets

- Tous les matériaux, les panneaux de présentation et le matériel nécessaire pour mon projet sont emballés avec soin
- Les matériaux nécessaires pour réemballer mon projet sont là (ruban, ciseaux, matériel d'emballage, etc.)
- Les outils et fournitures pour monter mon projet sont emballés
- Des copies de sauvegarde des logiciels et les disques de données sont là; les notes et données brutes sont là, avec copies du résumé de projet et des FORMULAIRES A, B, C, D, H, I, et J.

### Objets personnels

- Argent pour dépenses personnelles
- Carte d'assurance-maladie et identification
- Vêtements chics pour les deux banquets
- Vêtements plus décontractés
- Vêtements chauds pour les nuits fraîches
- Chaussures confortables
- Maillot de bain, serviette et casque de bain
- Blouson chaud et imperméable
- Carte d'appel
- Un tricot chaud et/ou manteau
- Articles de toilette
- Médicaments
- Réveil matin
- Appareil photo et pellicule
- Macarons, badges et épinglettes pour échanges



**YOUTH SCIENCE  
FOUNDATION CANADA**  
**FONDATION SCIENCES  
JEUNESSE CANADA**



La Fondation Sciences Jeunesse Canada (FSJ Canada) est un organisme national qui cherche à stimuler l'intérêt pour les sciences et la technologie chez les jeunes Canadiens et Canadiennes.

**Pour de plus amples renseignements,  
communiquer avec :**

Fondation Sciences Jeunesse Canada  
c/o Département de chimie  
Queen's University  
Kingston, ON, K7L 3N6  
Téléphone : (613) 533-6755  
Courriel: [cwsf@post.queensu.ca](mailto:cwsf@post.queensu.ca)

Charitable no. 88890 9645

L'Expo-sciences pancanadienne (ESPC) est la principale activité et le point culminant du Programme national d'expos-sciences de la Fondation Sciences Jeunesse Canada. Elle est organisée et gérée par un comité hôte associé à une expo-sciences régionale sous contrat avec la Fondation. Les expos-sciences régionales font des soumissions pour accueillir l'ESPC annuelle dans leur communauté. L'Expo-sciences régionale de Frontenac, Lennox et Addington a obtenu le contrat pour la tenue d'ESPC en l'an 2001.

---

## **BROCHURE D'INSCRIPTION DES EXPOSANTS**

---

Félicitations! Vous participez à l'édition 2001 de l'Expo-sciences pancanadienne. Pour vous inscrire, vous devez remplir plusieurs formulaires. Cette brochure comprend de l'information qui vous aidera à vous acquitter de cette tâche. Lisez attentivement avant de commencer à remplir les formulaires. Si vous avez des questions, communiquez avec le délégué de l'Expo-sciences de votre région ou la Fondation Sciences Jeunesse Canada - ESPC 2001 - (613) 533 6755 ou [cwsf@post.queensu.ca](mailto:cwsf@post.queensu.ca).

---

## **TABLE DES MATIÈRES**

---

<b>Un mot aux parents</b>	<b>Couverture avant intérieure</b>
<b>N'oublier pas d'emballer</b>	<b>Couverture avant intérieure</b>
<b>Le Comité Hôte vous souhaite la bienvenue</b>	<b>2</b>
<b>Un Message de Fondation Sciences Jeunesse Canada</b>	<b>2</b>
<b>Un Coup d'oeil sur la semaine</b>	<b>3</b>
<b>Rappel</b>	<b>3</b>
<b>Qui joindre</b>	<b>3</b>
<b>Directives pour l'inscription</b>	<b>4</b>
<b>Processus d'évaluation</b>	<b>8</b>
<b>Exemple du formulaire de jugement</b>	<b>11</b>
<b>Prix</b>	<b>10</b>
<b>Réglementation sur la sécurité et sur l'expérimentation animale</b>	<b>21</b>
<b>Règlement en matière de sécurité</b>	<b>22</b>
<b>Règlement concernant l'expérimentation sur les animaux aux expo-sciences</b>	<b>24</b>
<b>Responsabilités des exposants</b>	<b>26</b>
<b>Vérification de la sûreté des projets</b>	<b>27</b>
<b>Excursions</b>	<b>28</b>
<b>Réponses aux questions fréquemment posées</b>	<b>31</b>

---

## **INSCRIPTION FORMULAIRES**

---

Votre trousse devrait contenir les formulaires suivants. Si ce n'est pas le cas, communiquez immédiatement avec la FSJ Canada ESPC 2001 à Kingston au (613) 533 6755 ou [cwsf@post.queensu.ca](mailto:cwsf@post.queensu.ca).

FORMULAIRE A - Inscription à l'ESPC

FORMULAIRE B - Liste de contrôle de précautions et règlements de l'ESPC

FORMULAIRE C - Grandes lignes d'un projet

FORMULAIRE D - Votre projet en 50 mots

FORMULAIRE H - Inscription du projet à l'ESPC

FORMULAIRE I - Formulaire de mentor

FORMULAIRE J - Formulaire de consentement

---

## LE COMITÉ HÔTE VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE

---

### Chers participants, délégués et substituts,

Félicitations pour cette place méritée à l'expo-sciences pancanadienne. C'est merveilleux de voir des jeunes scientifiques si doué(e)s. L'expo-sciences est toujours une semaine importante et très agréable. La ville de Kingston et le comité 2001 ont hâte de vous accueillir.

S'il vous plaît, jetez un coup d'oeil aux documents d'informations pour vous familiariser avec l'expo-sciences pancanadienne et ses activités excitantes.

À bientôt.

Vous allez loger à l'Université de Queen's au centre ville de Kingston. Nous avons planifié plusieurs amusements et activités pédagogiques que vous trouverez très intéressants.

*Présidente de l'expo-sciences pancanadienne 2001*  
Heather Hight

---

## UN MESSAGE DE FONDATION SCIENCES JEUNESSE CANADA

---

### Mes chers confrères et consoeurs enthousiastes de l'Expo-science,

Nous vous sommes très reconnaissants de participer à l'Expo-science pancanadienne.

Nous sommes reconnaissants aux bénévoles exceptionnels du comité d'organisation. Ces personnes ont débuté les préparations de l'Expo-science il y a environ six ans. En premier, ils ont examiné si ce projet imposant était réalisable. Ensuite, ils ont préparé un plan et présenté leur candidature. Il est impossible d'additionner les heures et l'énergie qu'ils ont fournies à ce jour. Ils devront continuer même après l'Expo-science afin de compléter le projet et de préparer leur rapport final. Ils méritent nos remerciements.

Nous sommes reconnaissants aux employés qui ont bravement accepté de faire des tâches supplémentaires afin que l'Expo-science soit opérationnelle. Leur professionnalisme et leur dévouement pour le succès de cette entreprise démontrent qu'ils ne voient plus leur participation comme un labeur. Ils se sont beaucoup dépensés et ils ont été très patients avec nous tous.

Nous sommes reconnaissants aux commanditaires. Leur généreux soutien financier paie les dépenses et rend disponible les prix qui nous permettent de montrer à quel point le Canada valorise le bon travail que les exposants ont fourni. Le comité d'organisation a sollicité des commanditaires de la région de Kingston. La Fondation Sciences Jeunesse Canada existe grâce au support de plusieurs corporations excellentes de toutes les régions du Canada. Les expo-sciences affiliées du Canada sont aussi supportées par des femmes et des hommes d'affaires, des associations de service, des universités, des collèges, des conseils scolaires et par des individus

Nous sommes reconnaissants aux membres bénévoles du Comité de l'Expo-science nationale. Ils ont travaillé l'année durant pour améliorer les politiques, les règlements et les normes qui font que les expo-sciences sont des événements fiables et valables. Nous les verrons au travail à Kingston.

Nous sommes reconnaissants aux membres bénévoles du Conseil d'administration. Ils surveillent les activités de la Fondation Sciences Jeunesse Canada et continuent de travailler pour une organisation qui peut répondre efficacement aux besoins de la communauté des expo-sciences. Ils méritent nos remerciements.

Nous sommes reconnaissants aux exposants pour avoir démontré tellement d'intelligence et de persistance dans leurs projets et pour avoir donné à la ville de Kingston autant d'énergie et de force.

Nous ne pouvons pas faire notre travail sans l'apport des autres, ensemble, nous formons une équipe formidable!

A bientôt!

*Le président de la Fondation Sciences Jeunesse Canada*  
Louis Silcox

**UN COUP D'OEIL SUR LA SEMAINE****Calendrier d'activités de la semaine Expo-sciences pancanadienne 2001****Thème: L'Odyssée scientifique dans les Mille-Iles**

<b>Le samedi 12 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrivées anticipées par avion</li> </ul>	<b>Le mercredi 16 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Évaluation des projets (prix spéciaux)</li> <li>• Ateliers des délégués</li> <li>• Soirée-rencontre des délégués</li> <li>• Barbecue au Fort Henry</li> </ul>
<b>Le dimanche 13 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrivées par avion et route</li> <li>• Inscription à la résidence Victoria</li> <li>• Montage des projets, contrôle de sécurité</li> <li>• Orientation pour les délégués et exposants</li> <li>• Les activités science-olympique</li> </ul>	<b>Le jeudi 17 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Excursions d'une journée</li> <li>• Sortie en ville- Amenez un juge à souper</li> </ul>
<b>Le lundi 14 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cérémonie d'ouverture</li> <li>• Visites industrielles et visites des laboratoires de recherche</li> <li>• Visites de la ville et l'Université</li> <li>• Banquet d'ouverture</li> </ul>	<b>Le vendredi 18 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un forum sur le mentorat</li> <li>• Réunion des délégués II</li> <li>• Visites de l'exposition par les écoles</li> <li>• Cérémonie de remise des prix</li> <li>• Banquet en l'honneur des lauréats</li> <li>• 'Much-Music Video' danse</li> </ul>
<b>Le mardi 15 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Évaluation des projets (par domaine)</li> <li>• Réunion des délégués et des zones</li> <li>• Activités en soirée</li> </ul>	<b>Le samedi 19 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exposition ouverte au public</li> <li>• Démontage des projets</li> <li>• Au revoir – Lake Ontario Park</li> </ul>
		<b>Le dimanche 20 mai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Départs</li> </ul>

**RAPPEL**

**Date limite pour l'inscription: le 17 avril 2001**  
**Frais d'inscription : 550 \$/ personne**  
**Notre portail électronique:**  
[www.espc2001.org](http://www.espc2001.org)

Les étudiants devront contacter leur délégué régional pour recevoir les renseignements concernant les modalités de transport des projets jusqu'au site de l'ESPC.

**QUI JOINDRE**

**SERVICE DES INSCRIPTIONS - ESPC 2001**  
**Fondation Sciences Jeunesse Canada**  
**Joyce Dillon ou Colleen MacLean**  
 c/o Département de chimie  
 Queen's University  
 Kingston, ON, K7L 3N6  
 Téléphone: (613) 533 – 6755  
 Courriel: [cwsf@post.queensu.ca](mailto:cwsf@post.queensu.ca)

**Au sujet du forfait voyage / des réservations / de l'expédition des projets**  
**Liette Philippe**  
**Carlson Wagonlit Travel**  
 130 Albert St., Suite 714  
 Ottawa, ON, K1P 5G4  
 Téléphone: (613) 238-4040 ext. 222  
 Sans frais: 1-800-465-4040  
 Télécopieur: (613) 238-4747  
 Courriel: [lphilippe@carlsonwagonlit.ca](mailto:lphilippe@carlsonwagonlit.ca)

---

**DIRECTIVES POUR L'INSCRIPTION**

---

Les exposants recevront un livret d'inscription ainsi que sept formulaires de l'ESPC marqués A, B, C, D, H, I et J. Veuillez vous assurer que chaque exposant a reçu tous ses formulaires. La trousse des délégués et substituts inclura les formulaires A et E. S'il vous manque aucun formulaire, veuillez contacter l'ESPC 2001 à l'adresse [cwsf@post.queensu.ca](mailto:cwsf@post.queensu.ca) ou au (613) 533 6755.

Nous vous encourageons fortement à vous inscrire en ligne cette année. Si vous n'êtes pas en mesure de le faire, vous pouvez toujours envoyer le formulaire-papier au bureau de l'ESPC 2001 à Kingston. La date limite pour s'inscrire est la même par courrier ordinaire ou en ligne. Tous les formulaires accompagnés du paiement approprié devront avoir été reçus avant le 17 avril 2001.

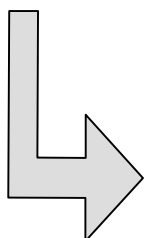
L'inscription en ligne est supervisée par chaque délégation des Expo-sciences régionales. Dans la plupart des cas, les exposants complèteront leurs formulaires à la main afin de produire un brouillon papier. Ces brouillons seront vérifiés par le délégué Régional pour l'exactitude de l'ensemble. Chaque exposant devrait conserver un exemplaire de leurs propres formulaires dans leurs dossiers.

Le délégué Régional transmet alors l'information dans la banque de données en ligne pour inscription à l'ESPC 2001. Les délégués régionaux auront accès aux écrans d'inscription en ligne du portail ESPC 2001 via des codes d'identification.

Dans certains cas, les exposants peuvent être autorisés à transmettre leur propre information en ligne. Pour faire cela cependant, leur délégué Régional doit d'abord vérifié l'exactitude de l'ensemble du formulaire brouillon et ensuite partager avec l'exposant leur propre codes d'accès et d'identification. Tout exposant désirant transmettre leurs propres formulaires d'inscription doit d'abord consulter leurs délégués Régionaux. Chaque délégué recevra des instructions détaillées quant à la procédure d'inscription en ligne.

**Note relative aux Signatures:** Si votre région poste ses inscriptions, n'oubliez pas de compléter et de signer **TOUS** les formulaires nécessaires. Si votre région s'inscrit en ligne, une feuille sera générée après avoir complété l'inscription. Cette feuille nécessite des signatures et doit être retournée au bureau de ESPC 2001 par la poste. Les formulaires I et J (si nécessaires) doivent également être retournés par la poste dans tous les cas. Toute région n'ayant pas transmis les signatures appropriées sera contactée. Cette procédure sera supervisée par votre délégué Régional.

Les sections  
suivantes peuvent  
requérir plus  
d'information



**FORMULAIRE A - Inscription à l'ESPC (tous les exposants et exposantes doivent remplir ce formulaire)**

Prière d'écrire lisiblement et de fournir des renseignements complets. Les sections suivantes peuvent requérir plus d'informations:

**A. Innovateurs en science et technologie - Le forum sur le mentorat FSJ**

Encore une fois cette année, la Fondation Sciences Jeunesse Canada offre aux étudiants seniors une extraordinaire occasion d'apprendre et ce par le biais de l'excellent programme de mentors des innovateurs "Sci-Tech".

Tous les étudiants participants ainsi que les donateurs locaux et nationaux de la FSJ et de l'ESPC seront invités au déjeuner du forum du programme de mentors de la FSJ, le vendredi matin avant la session "portes ouvertes". Plusieurs commanditaires auront des kiosques d'information sur les programmes de mentors et autres activités pertinentes.

Tous les commanditaires recevront un catalogue contenant les noms des exposants, leur affiliation régionale ainsi que le résumé en 50 mots de leur projet. Cela permettra aux compagnies et organisations intéressées de choisir les étudiants les mieux aptes à leurs programmes de mentors.

Ces programmes peuvent inclure des emplois d'été, des appuis pour la recherche, de l'accès à de l'information ou à de l'équipement spécialisé, des invitations à des laboratoires ou à des conférences. Les commanditaires pourraient aussi exposer votre projet ou publier votre rapport.

Il est à noter que ce programme est ouvert aux étudiants seniors seulement et que tous les arrangements pour faire parti de ce programme devront être pris entre vous, vos parents et votre délégué.

Si vous désirez participer au forum du programme de mentors de la FSJ 2001, cochez la case appropriée sur le formulaire A. Seuls les étudiants qui s'inscrivent en cochant cette case seront admis.

**B. Excursions Préférées:**

Il y a 16 visites possibles. Il s'agit d'excursions d'une journée vers des sites intéressants dans l'Est de l'Ontario. Choisissez **quatre (4) excursions** et inscrivez-les par numéro de code et par ordre de préférence dans la section « **Excursions et Activité** » sur le formulaire A. Les places seront attribuées selon le principe premier arrivé premier servi.

Vous trouverez la liste des visites et activités plus loin dans ce livret. N'oubliez pas! Certaines visites exigent que le formulaire de consentement J soit complété.

**FORMULAIRE B - Liste de contrôle de précautions et règlements de l'ESPC (remplir un formulaire pour chaque projet)**

Il est essentiel que vous lisiez et compreniez les **Règlements relatifs à la sécurité et aux expériences sur les animaux, (pages 24-25)**, avant de remplir le présent formulaire. Le premier jour de l'Expo-sciences pancanadienne, un membre du Comité de la sécurité et des règlements examinera votre projet pour s'assurer qu'il satisfait tous les règlements.

Si après vérification, votre projet n'est pas jugé acceptable, on vous demandera de modifier votre montage, ou vous pourriez être disqualifié. Travaillez avec votre représentation régionale pour faire en sorte que votre projet et votre montage répondent aux exigences.

**FORMULAIRE C – Grandes lignes d'un projet (remplir un formulaire pour chaque projet)**

Ce formulaire doit également servir de page de présentation pour tous les résumés de projets inscrits à l'ESPC. Aucune page titre, couverture cartonnée ou reliure ne sera acceptée.

**Grandes lignes d'un projet**

La feuille intitulée Grandes lignes d'un projet:

- doit être **tapée à la machine**, à simple interligne
- doit servir de présentation à votre résumé de projet
- Fournira les renseignements exacts pour la rédaction de divers communiqués de presse

sera envoyée au(x) parrain(s) ayant aidé à constituer les prix. Il est très important de leur démontrer la qualité des projets primés. Ils publieront, en tout ou en partie, des détails tirés de la feuille intitulée "Grandes lignes d'un projet" dans leurs

S.V.P. Cocher la case appropriée sous :

- a) **Division** B = Biotechnologie  
IM = sciences informatique et mathématiques  
G = Génie  
SV = Sciences de la vie  
SP = Sciences physiques  
TE = Sciences de la terre et de l'environnement

b) **Catégorie**

- J = Junior** (7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> année, secondaire I & II au Québec)  
**I = Intermédiaire** (9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> année, secondaire III & IV au Québec)  
**S = Sénior** (11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année; et OAC; secondaire V, CÉGEP I au Québec)

c) **Type**

**E = Expérience**- Une expérience scientifique qui teste une hypothèse scientifique

**I = Innovation**- le développement et l'évaluation de nouveaux appareils, modèles, techniques ou approches dans les domaines de l'ingénierie, l'informatique ou la technologie.

**É = Étude**- la cueillette et l'analyse de données afin de révéler l'évidence d'un fait scientifique, d'une situation ou d'un modèle.

**Résumé du projet**

Prépare un résumé de projet qui soit concis, clair et de très grande qualité. Ce résumé est un élément clé du processus d'évaluation. Le résumé de projet :

- (a) a) **ne dépasse pas cinq pages** (8.5 X 11") et peut comprendre des graphiques, diagrammes et tableaux dans le nombre de pages autorisé (n'inclure aucune donnée ou observation brute). Les annexes **ne sont pas** acceptées sauf s'il s'agit d'une bibliographie. Celle-ci est **obligatoire** pour tous les projets.
- b) est **tapé à la machine ou par traitement de données, à double interligne** et est écrit sur un côté seulement de chaque feuille;
- c) comprend ce qui suit :
- information générale, but et hypothèse (pourquoi vous avez entrepris ce projet);
  - la procédure (très bref aperçu des plus importants matériaux et de la méthode utilisée);
  - résultats et conclusions (n'inclure aucune donnée ou observation brute); et
  - remerciements (faire mention des personnes qui ont fourni une aide importante sous forme de conseils, de matériaux ou d'installations).
  - La bibliographie doit être complète et indiquer toutes les sources utilisées comme références (textes, journaux scientifiques, sites internautes, entrevues etc.)

**Le résumé du projet sera évalué par les juges (il vaut 10 points sur les 100 points attribués par les juges) et il pourra être par la suite publié par la FSJ Canada ou par les commanditaires.**

**FORMULAIRE D - Votre projet en 50 mots (remplir un formulaire pour chaque projet)**

Il se pourrait que la FSJ Canada publie, à titre spécial, un aperçu de 50 mots de certains des projets ayant remporté un prix. Il est important de remplir ce formulaire avec précision et concision. Le texte pourrait être diffusé auprès des membres de l'industrie de recherche scientifique et des milieux de l'éducation.

**Votre projet en 50 mots :**

- a) ne doit pas dépasser plus de 50 ou 55 mots. S'il est plus long, nous devons abrégé le texte.
- b) doit être **tapé à la machine** à la première personne du singulier.
- c) est distinct de la feuille de présentation intitulée "Grandes lignes d'un projet" et du résumé du projet.

**FORMULAIRE H - Inscription du projet à l'ESPC (un formulaire pour chaque projet)**

**Titre du projet :** Aux fins de l'inscription, nous vous demandons de limiter le titre de votre projet à 50 caractères (y compris les espaces). Si le titre est plus long, abrégez-le sur le formulaire. Il n'est pas essentiel que le titre apparaissant sur votre montage soit exactement le même que celui qui figure sur le formulaire.

**Catégorie, domaine et type :** Pour que votre projet soit jugé comme il se doit, lisez l'information qui précède et consultez la représentante ou le représentant régional de l'expo-sciences.

**Prix spéciaux :** Si vous désirez proposer votre projet pour un des prix spéciaux, inscrivez le code de 4 caractères donné dans la description des prix spéciaux (**voir pages 12-19**). Les codes se terminant par un "J" indiquent le niveau "junior", les codes se terminant par un "I" indiquent le niveau "intermédiaire" et les codes se terminant par un "S" indiquent le niveau "sénior"; les codes se terminant par un "O" s'adressent à tous les niveaux. Attention de ne pas proposer votre projet pour un prix auquel vous n'êtes pas admissible.

**Si vous ne désirez pas être considéré pour un prix, ne proposez pas votre projet.**

**Chaque participant et participante peut se proposer pour sept (7) prix spéciaux.** Demandez à votre représentation régionale de vérifier votre formulaire en ce qui concerne les prix spéciaux.

**C . DÉCLARATION DE L'EXPOSANT**

Lisez les instructions pertinentes à l'endos du FORMULAIRE H.

**D. COMMUNICATION DE RENSEIGNEMENTS POUR FIN PUBLICITAIRE**

Lisez les instructions pertinentes à l'endos du FORMULAIRE H.

**IMPORTANT**

**Assurez-vous d'être en contact avec votre délégué régional en ce qui a trait à la procédure d'inscription, l'information requise dans les formulaires et l'obtention de signatures.**

**FORMULAIRE I – Formulaire de mentor**

Beaucoup d'étudiants reçoivent de l'aide de mentors pour le développement et l'achèvement de leur projet et ce dans des institutions reconnues. Il est, par conséquent, essentiel que le comité et les juges de l'Expo-sciences pancanadienne soient informés de toute aide reçue. Les mentors peuvent assister les étudiants dans la formulation d'hypothèse, le développement de la méthodologie, l'analyse, la fourniture d'équipement et de matériaux, l'expertise aussi bien que l'aide à tirer des conclusions de la recherche effectuée. Tout étudiant ayant reçu ce genre d'assistance technique doit s'assurer que le formulaire I soit complété par le superviseur de l'institution impliquée.

**FORMULAIRE J - Formulaire de consentement**

Quatre (4) des visites offertes à l'ESPC cette année incluent des activités qui requièrent un formulaire de permission additionnel.

Elles sont:

Gould Lake: le canotage  
 Gould Lake: la visite retour sur le passé  
 Gould Lake: la spéléologie  
 Kingston Mariners: la voile

Si vous avez indiqué une préférence pour l'une de ces visites sur le formulaire A, vous devez faire compléter par vos parents ou votre tuteur ce formulaire de permission.

**Présentation des formulaires**

**Lorsque vous aurez rempli tous les formulaires (A, B, C, D, H, I et J si nécessaire), remettez-les à votre délégué régional de l'Expo-sciences pancanadienne.**

**Il/elle organisera alors l'inscription en ligne ou par la poste.**



---

## **PROCESSUS D'ÉVALUATION**

---

### ***Sélection***

Les projets sont classés par division, catégorie et type avant que les juges ne commencent leur évaluation de manière à faciliter la répartition des projets entre les juges.

Avant de s'inscrire à l'ESPC., l'exposant, avec l'aide de son délégué, décide de la division.

Avant l'ESPC, le juge en chef étudie chaque résumé de projet et décide si le projet a été classé correctement. S'il estime qu'il y a eu erreur, il soumet une recommandation à l'exposant et à son délégué.

---

## **PROGRAMME NATIONAL DES PRIX DE SCIENCES JEUNESSE - PRIX DE L'ESPC**

---

## 1. Prix de Division

Une équipe de juges évalue individuellement un groupe précis de projets de la même division ou catégorie (par ex. Junior sciences informatique et mathématiques, ou Intermédiaire sciences de la vie). Chaque kiosque (démonstration) sera évalué cinq fois, c.-à-d. cinq juges évalueront individuellement un projet. Bien que les juges évaluent chaque projet individuellement, ils se consultent entre membres de leur jury pour établir un classement des projets qui leur sont assignés.

L'évaluation comprend trois étapes. Les juges lisent les résumés et regardent les expositions en l'absence des élèves. À la deuxième étape, les élèves sont présents. Les entrevues sont l'élément le plus important. Environ 20 minutes sont prévues pour chacune. Prévoyez décrire votre projet en 10 minutes et soyez prêts à répondre aux questions pour 10 minutes. Dans la troisième partie du procédé de jugement, après que les entrevues soient terminées et que les étudiants ont quitté pour la journée la zone d'exposition, chaque jury se réunit pour classer les projets qui leur sont assignés. Puis les représentants de chaque équipe dans une division donnée et catégorie se réunissent pour choisir les gagnants des médailles et des mentions honorables dans cette division-catégorie. Cette troisième étape implique des discussions entre les juges et exige souvent la revisite de kiosque (sans la présence des étudiants). Les médailles et les prix en argent sont attribués conformément à l'actuelle politique de la FSJ Canada, selon le mérite et à la discrétion du Comité des prix de l'ESPC 2001.

Les divisions sont:

- **Biotechnologie** commanditée par Canada's Research-Based Pharmaceutical Companies (Rx&D)
- **Sciences Informatique et mathématiques** commanditée par TBA
- **Génie** commanditée par TBA
- **Sciences de la terre et de l'environnement** commanditée par Petro Canada
- **Sciences de la vie** commanditée par Shell Canada Limited
- **Sciences physiques** commanditée par Dow Chemical Canada

Chaque division comprend trois (3) catégories:

**Junior** (7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> année, secondaire I & II au Québec)

**Intermédiaire** (9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> année, secondaire III & IV au Québec)

**Sénior** (11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année; et OAC; secondaire V, CÉGEP I au Québec)

Dans chaque division et catégorie, le guide suivant est utilisé:

2 projets	Or	\$400.00 + Certificat
3 projets	Argent	\$300.00 + Certificat
4 projets	Bronze	\$200.00 + Certificat
10 projets	Mention honorable	Certificat

## 2. Prix spéciaux

Les prix spéciaux sont attribués strictement d'après les critères du commanditaire. Les élèves doivent se porter candidats lorsqu'ils s'inscrivent à l'ESPC. Les juges (habituellement nommés par commanditaire) consacrent environ dix (10) minutes à chaque projet. Il faut expliquer en cinq (5) minutes environ ce que vous avez fait et pourquoi vous méritez le prix et garder du temps pour répondre à des questions aussi. Soyez sûr de préparer deux présentations différentes pour les juges - une plus longue pour la session de décernement catégorie division, et une plus courte pour la session de décernement des prix spéciaux. Certains prix spéciaux comportent des voyages et activités à l'étranger qui obligeront le ou les récipiendaires à s'absenter de l'école ou de l'université pendant un maximum de deux semaines. Cet engagement dépend du candidat lui-même. Les élèves qui veulent faire acte de candidature doivent obtenir l'approbation de leurs parents.

Puisque plusieurs des prix spéciaux ont un grand nombre de nominé, la session de décernement est divisé en deux séances. La première séance a lieu le premier jour et est basée sur le classement déterminé au cours du jugement divisionnaire. La deuxième séance a lieu le deuxième jour de jugement durant lequel les juges pour les prix spéciaux interrogent les exposants dont les projets n'ont pas été éliminés dans la première séance. Les exposants dont les projets ont été éliminés dans la première séance ne seront pas interrogés la deuxième journée pour les prix spéciaux en question. Ce processus en deux étapes s'applique SEULEMENT à quelques unes des nominations des prix spéciaux.

## 3. Grands Prix

Les grands prix sont attribués par un groupe spécial de juges de la FSJ Canada présidé par un juge en chef national. L'admissibilité dépend d'un certain nombre de critères: mérite scientifique rigoureux, médailles telles qu'attribuées par le juge en chef de l'ESPC 2001 ou le sous-comité de jugement, âge et critères de projet. La session pour décerner les grands prix aura lieu pendant la session de décernement pour les prix spéciaux.

**EXEMPLE DU FORMULAIRE DE JUGEMENT****Barème du juge - Expo-Sciences Pancanadienne Kingston, Ontario 2001**

<b>PARTIE A: VALEUR SCIENTIFIQUE- 45 %</b>			<b>Point</b>
<b>Expérience</b>	<b>Innovation</b>	<b>Étude</b>	
Étude destinée à vérifier une hypothèse par des expériences. Les variables, si elles sont connues, sont dans une certaine mesure contrôlées	Mettre au point et évaluer des techniques, maquettes, méthodes ou dispositifs novateurs dans des domaines comme la technologie, le génie ou l'informatique (matériel et logiciels).	Collecte et analyse de données visant à mettre en évidence un fait ou une situation d'intérêt scientifique. Il peut s'agir de l'étude des liens de cause à effet ou de l'étude approfondie de données scientifiques.	
<b>Niveau 1 (faible) Rang 5 à 15</b>			
Reproduire une expérience connue pour confirmer l'hypothèse. L'hypothèse est prévisible.	Construire des maquettes (dispositifs) qui reproduisent une technologie existante.	Étudier la documentation écrite sur le problème de base.	
<b>Niveau 2 (moyen) Rang 15 à 25</b>			
Transformer une expérience connue en modifiant les méthodes, la collecte de données et l'application.	Améliorer les systèmes ou le matériel existant ou trouver de nouvelles applications en justifiant les choix.	Étudier la documentation obtenue par la compilation de données existantes et à partir d'observations personnelles. La présentation porte sur un problème précis.	
<b>Niveau 3 (bon) Rang 25 à 35</b>			
Concevoir et réaliser une expérience originale avec des contrôles. Les variables sont connues et certaines variables significatives sont contrôlées. L'analyse des données comprend des graphiques et des statistiques simples.	Concevoir et élaborer une technologie novatrice ou adapter une technologie existante ayant des applications économiques ou des effets bénéfiques pour les êtres humains.	Faire, à partir d'observations et d'une recherche documentaire, une étude qui montre différentes façons de résoudre un problème pertinent. Procéder à une analyse arithmétique, graphique ou statistique de certaines variables significatives.	
<b>Niveau 4 (excellent) Range 35 à 45</b>			
Concevoir et effectuer une recherche expérimentale originale en vue de contrôler ou d'étudier les variables les plus significatives. L'étude des données comprend une analyse statistique.	Intégrer plusieurs technologies, inventions ou conceptions et construire un système technologique novateur ayant un intérêt commercial ou des effets bénéfiques pour les êtres humains.	Examiner l'information corrélative de plusieurs sources importantes qui peut expliquer la cause et l'effet des problèmes étudiés ou y apporter des solutions originales grâce à une synthèse. Les variables significatives sont identifiées par une analyse statistique approfondie des données.	

<b>PARTIE: CRÉATIVITÉ 25 %</b>			
<b>Rang 1 (faible) 5 à 10</b>	<b>Rang 2 (moyen) 10 à 15</b>	<b>Rank 3 (bon) 15 à 20</b>	<b>Rang 4 (excellent) 20 à 25</b>
Peu d'imagination. Conception simple du projet avec peu d'apport de l'élève. Projet digne d'un magazine.	L'élève a fait preuve d'un minimum d'imagination dans un projet de conception moyenne ou bonne. Méthode normale faisant appel à des ressources ou à un matériel habituel. Le sujet choisi est courant.	Projet imaginatif. Utilisation judicieuse des ressources disponibles. Méthode bien pensée, supérieure à la moyenne. Conception et utilisation originale des matériaux.	Projet très original ou méthode innovatrice. Fait preuve de génie, de débrouillardise et de créativité dans la conception et l'utilisation du matériel ou dans la construction du projet.
<b>Point</b>			

**EXEMPLE DU FORMULAIRE DE JUGEMENT**

*Veillez apposer l'auto-collant ici*

**PARTIE C: PRÉSENTATION**  
Maximum de 20 points

<b>1. Savoir-faire (Max. 10 Points)</b>	<b>Max</b>	<b>Points</b>
Aptitudes scientifiques nécessaires démontrées.	3	
Projet bien construit	3	
Matériaux préparés indépendamment	2	
Appréciation personnelle du juge	2	
<b>2. Qualité de la présentation (Max 10)</b>		
Présentation logique et facile à comprendre	3	
Présentation attrayante	3	
Exposé de l'élève clair, logique, et enthousiaste	3	
Appréciation personnelle du juge	1	
<b>Note finale - Présentation</b>	<b>20</b>	

**PARTIE D: RÉSUMÉ DU PROJET**  
Maximum de 10 Points

<b>1. Information</b>	<b>Max</b>	<b>Point</b>
Toutes les informations nécessaires sont-elles fournies?	3	
L'information est-elle présentée telle que prescrite?	1	
Y a-t-il un enchaînement logique des idées?	2	
Le résumé reflète-t-il le contenu du projet?	2	
<b>2. Présentation du rapport</b>		
Propreté, grammaire, orthographe du rapport	2	
<b>Note finale – Résumé du projet</b>	<b>10</b>	

**Total des notes accordées pour chaque partie**

Partie A: Valeur scientifique	45	
Partie B: Créativité	25	
Partie C: Présentation	20	
Partie D: Résumé du projet	10	
<b>Note finale accordée à ce projet</b>	<b>100</b>	

**COMMENTAIRES**

**Points Forts** \_\_\_\_\_

**Suggestions:** \_\_\_\_\_

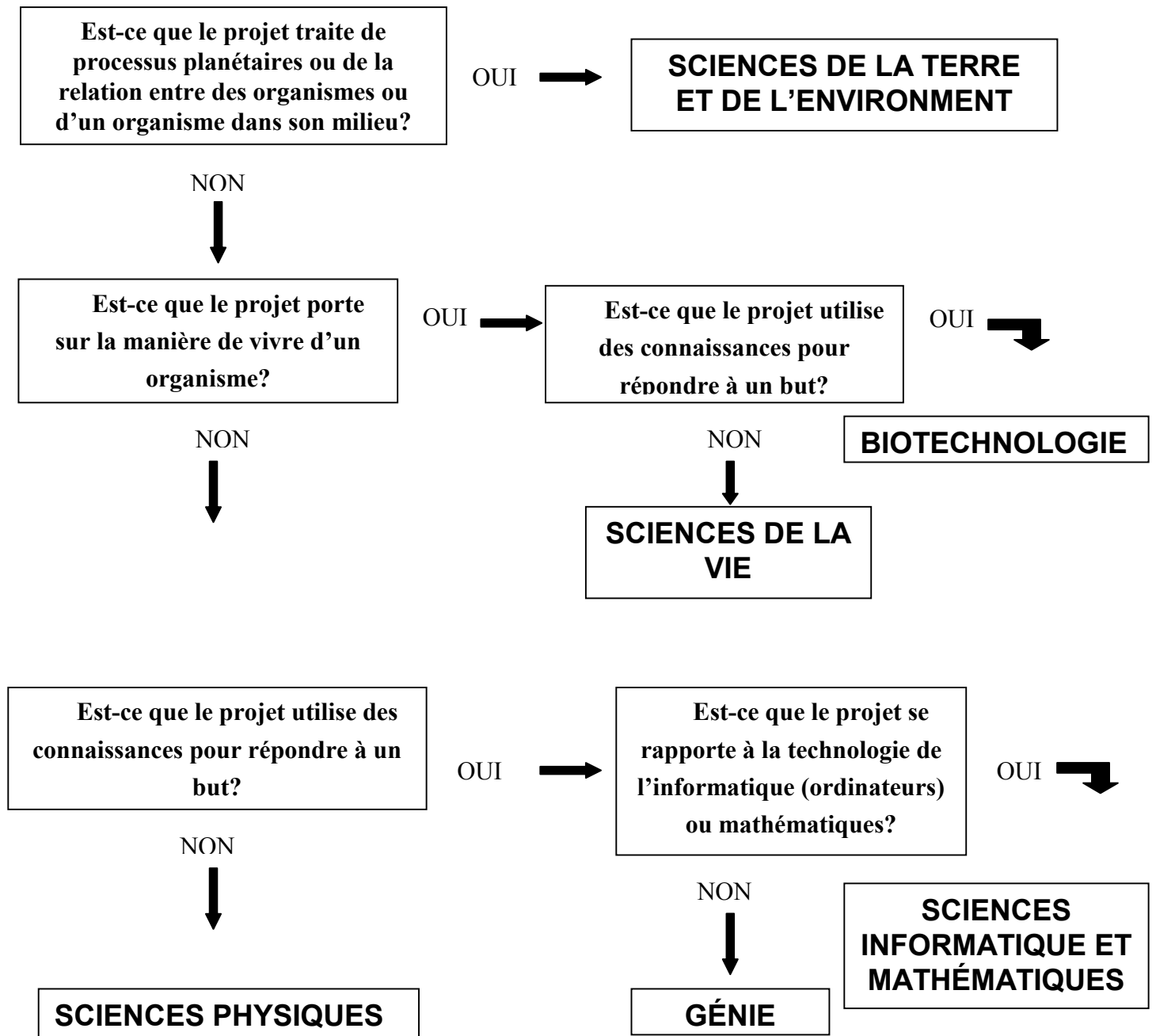
**Nom du Juge (Imprimer SVP!)**

**Signature du Juge**

**PRIX**

*Prix selon les divisions*

Diagramme pour aider à la classification d'un projet divisionnaire



## LES DIVISIONS

Les projets dans la division **Sciences de la vie** portent sur un aspect de la vie ou du mode de vie d'un organisme.

Les sciences de la vie comprennent la botanique et la zoologie, de même que la psychologie et la kinésiologie. Parmi les projets inscrits dans la division "sciences de la vie", on retrouve par exemple ceux qui examinent la croissance des plantes, le comportement des animaux, la perception humaine ou le mécanisme du mouvement chez les êtres humains. Certains phénomènes, tels que la digestion,

relèvent à la fois des sciences de la vie et des sciences physiques. Pour déterminer à quelle division appartient un projet, il faut prendre en considération l'intention de l'exposant: son projet vise-t-il à étudier l'aspect chimique du processus ou à examiner le rôle du processus dans la vie de l'animal (alimentation, production des enzymes, traitement des déchets, etc.) L'exposant inclut-il l'organisme dans sa façon de considérer le problème?

Les projets dans la division **Biotechnologie** appliquent les connaissances acquises sur les systèmes biologiques en vue de résoudre un problème, créer un produit ou fournir un service. Ces projets correspondent à trois spécialités: le développement des cultures, la zootechnie et les microbes.

Le développement des cultures ne s'intéresse pas aux plantes en tant que telles mais bien aux plantes dans la mesure où elles font partie de la production agricole, horticole ou sylvicole (foresterie). Ces projets examinent par exemple les problèmes liés à la tolérance aux herbicides, l'espacement des plantes, la culture, l'irrigation, l'effet de la variation de sol, l'hybridation, etc.

Les projets de zootechnie ont trait aux animaux utilisés en agriculture et en aquaculture, aux animaux domestiqués pour servir d'animaux de compagnie ou dans les sports; ils comprennent aussi les projets qui s'intéressent au rôle que jouent les êtres humains dans la vie des animaux sauvages, peut-être par le biais de la revitalisation de l'habitat, la gestion de la population ou la récolte. Tous les projets mettant en cause des animaux doivent être planifiés avec soin et respecter les règlements de la FSJ Canada.

Les élèves qui s'intéressent à la zootechnie devraient songer à monter un projet de type "étude". Parmi les sujets à considérer, mentionnons l'amélioration de la production animale, les technologies de reproduction, la génétique et la transgénèse, la santé, l'habitat, l'entraînement des animaux et l'interaction avec les animaux.

Dans le cadre de la biotechnologie, les projets sur les microbes étudient l'effet des microbes sur le rendement agricole, horticole et forestier. Parmi les projets possibles, mentionnons le PGPR (effet stimulateur de la croissance des plantes), la lutte aux mauvaises herbes et champignons, les cellules biocarburantes, etc.

Les projets axés sur l'acquisition de connaissances relatives à la vie d'un organisme devraient être classés dans la division "sciences de la vie", non pas en biotechnologie. La même distinction s'applique ici que dans le cas des projets de sciences physiques et d'ingénierie. En effet, les projets de biotechnologie et d'ingénierie ont trait à l'application des connaissances en vue de résoudre un problème. Souvent le facteur discriminant est la manière dont l'élève a conçu le projet. Dans certains cas, la distinction ne sera pas très claire.

Un projet sur les **Sciences de la terre et de l'environnement** a pour objectif un sujet lié aux processus planétaires ou aux relations des organismes à ces processus ou entre eux-mêmes ou avec d'autres organismes.

Les projets de cette division peuvent inclure la poursuite de connaissances dans les domaines scientifiques suivants: la géologie, la minéralogie, la géographie physique, l'océanographie, la limnologie, la climatologie, la sismologie, la géographie et l'écologie. Les Sciences de la terre et de l'environnement touchent à l'étude des sources de pollution (l'air, l'eau et le sol) et à la lutte contre la pollution. Elles peuvent aussi inclure l'étude des facteurs biotiques

et/ou abiotiques dans un milieu où de telles études aident à mieux comprendre les relations biologiques et les cycles abiotiques.

Les études qui portent sur la gestion de ressources ou le développement durable sont classées dans cette catégorie.

Certaines de ces études peuvent comprendre des études par prise/reprise afin d'estimer la densité de la population, la détermination de la bioproduktivité dans une niche écologique ou dans un écosystème particulier, les études tectoniques des plaques et l'examen des cycles minéraux (p. ex. les usines de sel dans les océans).

Les projets dans la division **Sciences physiques** étudient un phénomène non biotique afin de comprendre le rapport entre des facteurs déterminés, y compris, peut-être, la relation de cause à effet.

Les projets en sciences physiques examinent le rapport entre certains facteurs dans des domaines tels que la physique, la chimie, l'astronomie, la géologie, l'océanographie, les mathématiques et la météorologie. Les tests de comparaison, étant descriptifs, font partie de cette division.

Certains projets inscrits en sciences physiques devraient en fait être classés dans la division "ingénierie". Par exemple, une expérience visant à déterminer quels matériaux absorbent le mieux le pétrole relève des sciences physiques. Pourtant, ce projet implique une application, de sorte qu'on pourrait presque demander : Quels matériaux absorbent le mieux le pétrole après un déversement de pétrole? Pour décider clairement dans quelle division classer un projet, il importe de déterminer l'intention de l'exposant.

Les projets de **Génie** appliquent les connaissances acquises en sciences physiques en vue de résoudre un problème ou d'atteindre un but.

Les projets de génie examinent l'utilité des innovations et des inventions. Bien qu'un projet d'ingénierie achevé comprenne un aperçu du besoin, la mise au point de l'innovation et certains travaux visant à présenter l'innovation dans la communauté, de nombreux projets se

concentrent uniquement sur l'étape de la mise au point.

Les projets de génie peuvent se concentrer sur un nouveau procédé ou un nouveau produit. L'étude du principe de Bernoulli entre dans le cadre des sciences physiques tandis que l'application de ce principe à l'aérodynamique et à la conception des ailes relève de l'ingénierie.

Un projet de **Sciences informatique et mathématiques** est un projet de type ingénierie qui vise le développement de logiciels. Cette division inclue également des projets portant sur des modèles mathématiques pour résoudre des problèmes théoriques.

Les projets qui se servent d'ordinateurs spécifiquement pour emmagasiner et manipuler des données doivent être exposés dans la division ayant trait à la nature des données. Si le projet présente une façon innovatrice d'utiliser l'ordinateur ou un modèle mathématique alors les données deviennent secondaires et le projet doit être inscrit dans la division Sciences informatique et mathématiques

**Le juge principal peut recommander d'inscrire un projet dans une division autre que celle dans laquelle il a été présenté afin que le travail de l'élève soit jugé de la manière la plus équitable possible, mais la décision finale revient à l'élève et à son délégué régional.**

### **Prix spéciaux**

#### **Instructions pour libre candidature**

Pour toute proposition de libre candidature à un Prix spécial, inscrire le code de 4 caractères qu'on trouve à côté de la description des Prix spéciaux sur le FORMULAIRE H - Inscription de projet à l'Expo-sciences pancanadienne.

Les codes qui se terminent par :

"J" sont attribués aux juniors

"I" sont attribués aux intermédiaires

"S" sont attribués aux seniors

"O" sont à la disposition de tous

Chaque participant peut proposer sa libre candidature à un maximum de 7 prix.

Prière de ne pas proposer votre candidature à un prix

Les prix spéciaux incluent des bourses d'études, prix en argent, voyages et autres prix pour les projets qui satisfont aux critères spécifiques établis par les commanditaires.

pour lequel vous n'êtes pas qualifié. Vérifier le choix avec votre représentant d'Expo-sciences régional ou avec le juge en chef.

Un projet individuel signifie que c'est le projet d'une personne, un projet d'équipe signifie que c'est le projet de deux personnes. Ne pas proposer sa candidature à un prix pour projet individuel alors qu'il s'agit d'un projet d'équipe.

#### **IMPORTANT**

Discutez avec vos parents de la durée et de l'emplacement des voyages. Si vous préférez ne pas être considéré pour un voyage ou pour un autre prix, prière de **ne pas présenter votre candidature.**

### **Prix Spéciaux 2001**

<b>Nom</b>	<b>Prix Agriculture et Agroalimentaire Canada</b>		
<b>Parrainé par</b>	Agriculture et Agroalimentaire Canada		
<b>Critère</b>	Projets exceptionnels ayant rapport au domaine de l'agriculture et/ou agro-alimentaire.		
<b>Prix (6)</b>	Junior: 500 \$ (2 prix)	Intermédiaire: 1000 \$ (2 prix)	Senior: 1000 \$ (2 prix)
<b>Code</b>	AGR-J	AGR-I	AGR-S
<b>Veillez noter</b>	Le rapport peut être lié à l'agriculture de production, à l'industrie de production ou de traitement des produits ou au consommateur. Les projets seront jugés sur la base de l'innovation, de la créativité/originalité et des avantages éventuels.		

<b>Nom</b>	<b>Prix Sciences Jeunesse de Air Canada</b>		
<b>Parrainé par</b>	Air Canada		
<b>Critère</b>	Le projet individuel en génie sénior le plus exceptionnel		
<b>Prix</b>	Deux billets d'hospitalité aller-retour à toute destination nord-américaine desservie par Air Canada, y compris le Mexique, Hawaï et les Caraïbes.		
<b>Code</b>	AIR-S		
<b>Veillez noter</b>	Certaines périodes de non-disponibilité sont à prévoir. Tous les voyages doivent se terminer le 15 décembre 2001.		

<b>Nom</b>	<b>Prix d'excellence en sciences de l'EACL</b>		
<b>Parrainé par</b>	Énergie atomique du Canada Limitée		
<b>Critère</b>	Projet exceptionnel lié à l'énergie et à l'environnement.		
<b>Prix (3)</b>	Junior: 1500 \$	Intermédiaire: 1500 \$	Sénior: 1500 \$
<b>Code</b>	AEC-J	AEC-I	AEC-S

<b>Nom</b>	<b>Prix des communications de Bell Canada</b>		
<b>Parrainé par</b>	Bell Canada		
<b>Critère</b>	L'utilisation la plus novatrice des ressources en communication.		
<b>Prix</b>	Ouvert (Junior, Intermédiaire, ou Sénior): 1500 \$		
<b>Code</b>	BEL-O		

<b>Nom</b>	<b>Prix Spécial de l'ESPC 2001</b>		
<b>Parrainé par</b>	L'association canadienne d'acoustique		
<b>Critère</b>	Le projet exceptionnel ayant rapport à l'acoustique (la science du son).		
<b>Prix</b>	Ouvert (Junior, Intermédiaire, ou Sénior): 400 \$ et un abonnement au périodique trimestriel de l'Association canadienne de l'acoustique.		
<b>Code</b>	CAA-O		

<b>Nom</b>	<b>Prix de physique de l'ACP</b>		
<b>Parrainé par</b>	Association canadienne des physiciens et physiciennes		
<b>Critère</b>	Projets exceptionnels liés à la physique.		
<b>Prix (3)</b>	Junior: 250 \$	Intermédiaire: 250 \$	Sénior: 250 \$
<b>Code</b>	CAP-J	CAP-I	CAP-S

<b>Nom</b>	<b>Prix Spécial de l'ESPC 2001</b>		
<b>Parrainé par</b>	Conseil canadien des ingénieurs professionnels		
<b>Critère</b>	Projets exceptionnels liés à l'ingénierie.		
<b>Prix (3)</b>	Junior: 500 \$	Intermédiaire: 500 \$	Sénior: 500 \$
<b>Code</b>	CPE-J	CPE-I	CPE-S

<b>Nom</b>	<b>Prix George Fletcher</b>		
<b>Parrainé par</b>	Conseil canadien des techniciens et technologues		
<b>Critère</b>	Le projet intermédiaire ayant rapport à l'ingénierie le plus exceptionnel.		
<b>Prix</b>	Intermédiaire: 500 \$ et une plaque.		
<b>Code</b>	CCT-I		



<b>Nom</b>	<b>Prix du développement de l'apprentissage de la FCEEG</b>		
<b>Parrainé par</b>	Fédération canadienne des étudiants et étudiantes en génie		
<b>Critère</b>	Le meilleur projet lié à l'ingénierie qui démontre un intérêt et une participation de longue durée.		
<b>Prix</b>	Ouvert (Junior, Intermédiaire, ou Sénior): 300 \$		
<b>Code</b>	FES-O		
<b>Veillez noter</b>	Ce prix est présenté au meilleur projet étudiant qui a pour base un travail déjà présenté soit à une Expo-sciences pancanadienne ou ailleurs.		

<b>Nom</b>	<b>Prix Spécial de l'ESPC 2001</b>		
<b>Parrainé par</b>	Institut canadien pour les innovations en photonique et l'Optical Society of America		
<b>Critère</b>	Projet exceptionnel relatif aux domaines de la lumière, de la vision, de l'optique et de la photonique.		
<b>Prix</b>	Ouvert (Junior, Intermédiaire, ou Sénior): 500 \$		
<b>Code</b>	CIP-O		

<b>Nom</b>	<b>Prix Spécial de l'ESPC 2001</b>		
<b>Parrainé par</b>	Société mathématique du Canada		
<b>Critère</b>	Projets exceptionnels liés à la science des mathématiques ou qui utilisent extensivement les mathématiques.		
<b>Prix (3)</b>	Junior: 200 \$	Intermédiaire: 300 \$	Sénior: 500 \$
<b>Code</b>	CMS-J	CMS-I	CMS-S

<b>Nom</b>	<b>Prix Spécial de l'ESPC 2001</b>		
<b>Parrainé par</b>	Société canadienne de psychologie		
<b>Critère</b>	Projets exceptionnels liés à la psychologie.		
<b>Prix (3)</b>	Junior: 150 \$	Intermédiaire: 200 \$	Sénior: 300 \$
<b>Code</b>	PSY-J	PSY-I	PSY-S

<b>Nom</b>	<b>Prix Spécial de l'ESPC 2001</b>		
<b>Parrainé par</b>	Société canadienne de science de laboratoire médical		
<b>Critère</b>	Excellence dans la planification et la conception d'une expérience, d'une innovation ou d'une étude biomédicale ayant rapport au domaine des sciences de laboratoire médical, effectuées par un individu ou un groupe.		
<b>Prix</b>	Intermédiaire: 500 \$		
<b>Code</b>	CSL-I		

<b>Nom</b>	<b>La bourse d'étude Joseph W. et Joel Anthony Leon Kerbel, et la bourse d'étude Arthur et Beatrice Minden</b>		
<b>Parrainé par</b>	La société canadienne de l'Institut Weizmann des Sciences		
<b>Critère</b>	Quatre projets uniques seniors exceptionnels. L'étudiant doit être dans sa dernière année d'école secondaire (cégep 1 au Québec).		
<b>Prix (4)</b>	Sénior. Chaque bourse d'étude représente le programme d'été de sciences à l'Institut Weizmann en Israël (du 2 au 27 juillet, 2001) y compris l'inscription et le billet aller-retour par avion (Toronto-Israël-Toronto).		
<b>Code</b>	WZM-S		

<b>Nom</b>	<b>Prix Spécial de l'ESPC 2001</b>		
<b>Parrainé par</b>	Carlson Wagonlit Travel/Madison Travel		
<b>Critère</b>	Projets exceptionnels démontrant le plus grand potentiel pour les chercheurs.		
<b>Prix (2)</b>	Ouvert (Junior, Intermédiaire, ou Sénior): 250 \$ (2 Prix)		
<b>Code</b>	CWM-O		

<b>Nom</b>	<b>Prix Spécial de l'ESPC 2001</b>		
<b>Parrainé par</b>	L'Institut de chimie du Canada		
<b>Critère</b>	Projets intermédiaire et sénior exceptionnels liés à la chimie.		
<b>Prix (2)</b>	Intermédiaire: 250 \$	Sénior: 500 \$	
<b>Code</b>	CHM-I	CHM-S	

<b>Nom</b>	<b>Prix Spécial de l'ESPC 2001</b>		
<b>Parrainé par</b>	Corel Corporation		
<b>Critère</b>	Présentation visuelle et graphique exceptionnelle dans un projet individuel.		
<b>Prix (3)</b>	Junior. Un progiciel de CorelDraw.	Intermédiaire. Un progiciel de CorelDraw.	Sénior. Un progiciel de CorelDraw.
<b>Code</b>	COR-J	COR-I	COR-S

<b>Nom</b>	<b>Prix de mathématiques de @discovery.ca/Nathan Divinsky</b>		
<b>Parrainé par</b>	Discovery Channel		
<b>Critère</b>	Projet exceptionnel qui utilise des principes de mathématiques pour expliquer ou résoudre un problème de la vie quotidienne.		
<b>Prix</b>	Ouvert (Junior, Intermédiaire, ou Sénior) Bourse d'études de 750 \$.		
<b>Code</b>	DIS-O		

<b>Nom</b>	<b>Prix de la science de communication</b>		
<b>Parrainé par</b>	Dow Chemical Canada Inc		
<b>Critère</b>	Les meilleurs projets communiqués par les juniors et intermédiaires.		
<b>Prix (10)</b>	Junior: 500 \$ pour l'élève et 500 \$ pour la région parraine pour les frais de voyage aux Expos-sciences pancanadiennes à l'avenir.	Intermédiaire: 500 \$ pour l'élève et 500 \$ pour la région parraine pour les frais de voyage aux Expos-sciences pancanadiennes à l'avenir.	
<b>Code</b>	DOW-J	DOW-I	

<b>Nom</b>	<b>Prix d'un environnement sain</b>		
<b>Parrainé par</b>	Environnement Canada		
<b>Critère</b>	Le projet exceptionnel ayant rapport au changement climatique et à l'environnement.		
<b>Prix</b>	Ouvert (Junior, Intermédiaire, ou Sénior): Bourse d'études de 1000 \$.		
<b>Code</b>	ENV-O		

Nom	Prix Spécial de l'ESPC 2001		
Parrainé par	Association géologique du Canada		
Critère	Projet exceptionnel ayant rapport aux sciences de la terre (comprenant la géologie, la géophysique, la télédétection, les ressources énergétiques et minérales, la pollution de l'eau et l'océanographie).		
Prix (3)	Junior: 250 \$	Intermédiaire: 500 \$	Sénior: 750 \$
Code	GAC-J	GAC-I	GAC-S

Nom	Prix Ordinateur Intel		
Parrainé par	Intel of Canada, Ltd		
Critère	L'utilisation d'un ordinateur personnel la plus novatrice appliquée à n'importe quelle discipline.		
Prix (3)	Junior: 1000 \$	Intermédiaire: 1500 \$	Sénior: 2500 \$
Code	INT-J	INT-I	INT-S
<b>Veillez noter</b>	L'application sur OP doit faire partie intégrante et de manière pertinente du projet scientifique (i.e. pas seulement utilisé comme traitement de données ou chiffrier). Sans l'apport de l'OP, le projet n'aurait pu se concrétiser dans sa forme présente.		

Nom	Prix Spécial de l'ESPC 2001		
Parrainé par	Organisation des membres à vie de l'ICI		
Critère	Projets juniors novateurs exceptionnels en ingénierie.		
Prix (2)	Junior: 300 \$ (1 <sup>re</sup> place), 200 \$ (2 <sup>e</sup> place).		
Code	EIC-J		

Nom	Les prix Manning de mérite en innovation		
Parrainé par	Les Prix Manning		
Critère	Projets exceptionnels en innovation.		
Prix (8)	Sénior. Huit projets recevront un prix en espèces de 500 \$. Quatre gagnants de prix Manning de mérite en innovation seront annoncés comme gagnants des prix Manning de 4000 \$ aux jeunes Canadiens (à être présentés à une date ultérieure).		
Code	MAN-S		

Nom	Prix Merck Frosst Prix		
Parrainé par	Merck Frosst Canada Inc.		
Critère	Projet exceptionnel dans le domaine des sciences pharmaceutiques, des médicaments, de la biologie ou de la chimie, lié à la santé humaine.		
Prix (3)	Junior: 500 \$	Intermédiaire: 500 \$	Sénior: 500 \$
Code	MER-J	MER-I	MER-S
<b>Veillez noter</b>	Chaque prix inclus un montant de 500 \$ au nom de l'étudiant pour son école ou son club scientifique visant l'achat d'instruments scientifiques pour l'école ou le club scientifique où le projet a été effectué.		

<b>Nom</b>	<b>Prix Société de la métallurgie de l'Institut canadien des mines et de la métallurgie</b>		
<b>Parrainé par</b>	Société métallurgique de l'Institut canadien des mines, de la métallurgie et du pétrole (ICM)		
<b>Critère</b>	Meilleure application d'un nouveau produit ou processus lié à l'industrie de traitement de matériaux et de métallurgie.		
<b>Prix</b>	Ouvert (Junior, Intermédiaire, ou Sénior): 500 \$		
<b>Code</b>	CIM-O		

<b>Nom</b>	<b>Prix Ressources naturelles Canada (RNCAN) Office de l'efficacité énergétique</b>		
<b>Parrainé par</b>	Ressources naturelles Canada (RNCAN) Office de l'efficacité énergétique		
<b>Critère</b>	Projets exceptionnels liés à l'efficacité dans l'utilisation de l'énergie.		
<b>Prix (3)</b>	Junior: 500 \$	Intermédiaire: 500 \$	Sénior: 500 \$
<b>Code</b>	NAT-J	NAT-I	NAT-S

<b>Nom</b>	<b>Prix de l'énergie renouvelable</b>		
<b>Parrainé par</b>	Ontario Power Generation		
<b>Critère</b>	Projets exceptionnels relatifs à l'énergie renouvelable et à la qualité de l'air, et qui s'intéressent à la gestion saine de l'environnement.		
<b>Prix (6)</b>	Junior: 500 \$ (2)	Intermédiaire: 1000 \$ (2)	Sénior: 1500 \$ (2)
<b>Code</b>	OPG-J	OPG-I	OPG-S

<b>Nom</b>	<b>Prix Spécial de l'ESPC 2001</b>		
<b>Parrainé par</b>	Association technique des pâtes et papiers du Canada		
<b>Critère</b>	Projet exceptionnel ayant rapport à l'industrie des pâtes et papiers.		
<b>Prix</b>	Ouvert (Junior, Intermédiaire, ou Sénior): 500 \$		
<b>Code</b>	PPA-O		

<b>Nom</b>	<b>Prix de la Faculté de Génie de Queen's</b>		
<b>Parrainé par</b>	Faculté de Génie de l'Université de Queen's à Kingston		
<b>Critère</b>	Projet innovatif et remarquable intégrant des théories scientifiques et leurs mises en pratique en génie		
<b>Prix</b>	Ouvert à tous: 1000\$ attribués immédiatement. Le prix comprend aussi une bourse de 1,500\$ attribuée par la Faculté de Génie de Queen's sous condition d'admission au programme.		
<b>Code</b>	QUE-O		

<b>Nom</b>	<b>Prix Spécial de l'ESPC 2001</b>		
<b>Parrainé par</b>	L'Association des chemins de fer du Canada		
<b>Critère</b>	Projets exceptionnels relatif au transport par chemins de fer		
<b>Prix (2)</b>	Ouvert (Junior, Intermédiaire, ou Sénior): 500 \$ (2)		
<b>Code</b>	RAC-O		

<b>Nom</b>	<b>Prix SRAC d'excellence en astronomie</b>		
<b>Parrainé par</b>	La Société royale d'astronomie du Canada		
<b>Critère</b>	Projets exceptionnels relatifs à l'astronomie – observation, construction d'instruments ou autre.		
<b>Prix (2)</b>	Junior: 200 \$ Intermédiaire ou Sénior: 200 \$ Plus un abonnement d'un an à la SRAC pour chaque gagnant		
<b>Code</b>	RAS-J		RAS-IS

<b>Nom</b>	<b>Prix Spécial de l'ESPC 2001</b>		
<b>Parrainé par</b>	S.M. Blair Family Foundation		
<b>Critère</b>	Un projet dans le domaine des techniques du génie qui mérite une demande de brevet d'invention.		
<b>Prix</b>	Ouvert (Junior, Intermédiaire, ou Sénior): 500 \$		
<b>Code</b>	SMB-O		

<b>Nom</b>	<b>Prix Société Statistique du Canada</b>		
<b>Parrainé par</b>	Société Statistique du Canada		
<b>Critère</b>	Quatre projets exceptionnels en théorie de la statistique ou qui utilisent des techniques statistiques saines de design d'étude, d'analyse et de présentation de données.		
<b>Prix (4)</b>	Ouvert (Junior, Intermédiaire, ou Sénior): Deux prix en espèces de 600 \$ et deux prix en espèces de 400 \$, offerts par Reader's Digest et Glaxo Smith Kline Canada.		
<b>Code</b>	STA-O		

<b>Nom</b>	<b>« Prix d'accomplissements partagés » - Suncor Energy Foundation</b>		
<b>Parrainé par</b>	Suncor Energy Foundation		
<b>Critère</b>	Projet exceptionnel ayant rapport à l'environnement.		
<b>Prix (3)</b>	Junior: 500 \$	Intermédiaire: 500 \$	Sénior: 1000 \$
<b>Code</b>	SUN-J	SUN-I	SUN-S

<b>Nom</b>	<b>Prix du groupe financier de la Banque TD, en communication électronique</b>		
<b>Parrainé par</b>	Le groupe financier de la Banque TD		
<b>Critère</b>	Projet exceptionnel traitant de la communication électronique et éventuellement de la convergence des communications en divertissements informatiques, mode vocal et données.		
<b>Prix (3)</b>	Junior: 1250 \$	Intermédiaire: 1250 \$	Sénior: 2000 \$
<b>Code</b>	TDB-J	TDB-I	TDB-S

<b>Nom</b>	<b>Prix du concours national canadien junior au sujet de l'eau, à Stockholm</b>
<b>Parrainé par</b>	Water Environment Association of Ontario, British Columbia Water and Wastewater Association, and Western Canada Water Environment Association
<b>Critère</b>	Meilleur projet sénior de présentation scientifique relatif à la qualité de l'eau, à la gestion et à la protection des ressources aquatiques, ou au traitement des eaux usées.
<b>Prix</b>	Sénior: Un voyage toutes dépenses payées à Stockholm, Suède, du 12 au 16 août, pour un étudiant afin de représenter le Canada au Concours junior au sujet de l'eau, à Stockholm.
<b>Code</b>	WEA-S
<b>Veillez noter</b>	La compétition de Stockholm au sujet de l'eau est un événement international qui se déroule seulement en anglais. Tous les participantes et participants doivent être prêts à présenter et à compétitionner en anglais.

**Important:** Les étudiants n'ont pas à se nommer eux-même pour les bourses de l'Université de Western Ontario, l'Université de Queen's ou le prix Petro-Canada Peer.

<b>Nom</b>	<b>Bourse de l'Université de Western Ontario</b>
<b>Parrainé par</b>	l'Université de Western Ontario
<b>Critère</b>	Cette bourse est offerte à chacun des gagnants des médailles d'or, d'argent et de bronze dans chacune des divisions, et qui entrent à l'université pour des études ultérieures.
<b>Prix (18)</b>	Ouvert (Junior, Intermédiaire, ou Sénior): Une bourse d'inscription de 2000 \$ à l'Université de Western Ontario pour chacun des gagnants de médailles divisionnaires d'or, d'argent et de bronze.
<b>Code</b>	Les étudiants n'ont pas à se nommer eux-même pour ces prix.
<b>Veillez noter</b>	Les étudiants doivent maintenir une moyenne A dans leurs notes finales de leur dernière année d'école secondaire, et doivent aussi s'inscrire à des études à temps plein à l'université de Western Ontario.

<b>Nom</b>	<b>Bourse de l'Université de Queen's</b>
<b>Parrainé par</b>	L'Université de Queen's
<b>Critère</b>	Cette bourse est offerte à cinq étudiants qui sont les gagnants des médailles d'or divisionnaires, et qui s'inscrivent à l'université de Queen's pour des études ultérieures.
<b>Prix (5)</b>	Une bourse d'inscription de \$10,000 (\$2,500 par année pour quatre années) à l'Université de Queen's.
<b>Code</b>	Les étudiants n'ont pas à se nommer eux-même pour ces prix.
<b>Veillez noter</b>	Les étudiants doivent maintenir une moyenne A dans leurs notes finales de leur dernière année d'école secondaire, doivent rencontrer les critères d'admission de l'université de Queen's et doivent aussi s'inscrire à des études à temps plein à l'université de Queen's.

### **Le prix d'Innovation Petro-Canada Peer**

Le prix d'Innovation Petro-Canada Peer fourni une excellente occasion aux participants de l'Expo-sciences pancanadienne de se prononcer sur les projets qui exemplifient l'innovation et l'excellence en matière de science et technologie. Chaque étudiant (ou 2 étudiants ensemble) pour chaque projet vote en faveur d'au plus trois projets (pouvant inclure son propre projet) de leur zone géographique et leur catégorie niveau. Le prix inclut un montant d'argent et une bourse d'étude. Un total de 18 prix seront présentés (trois catégories – junior, intermédiaire, sénior) pour chacune des 6 zones géographiques.

<b>Nom</b>	<b>Prix Petro-Canada pour innovation de pair</b>
<b>Parrainé par</b>	Petro-Canada
<b>Critère</b>	Ce prix est l'occasion pour les exposants à l'Expo-sciences pancanadienne d'honorer des projets illustrant l'innovation et l'excellence en science et technologie.
<b>Prix (18)</b>	Ouvert (Junior, Intermédiaire, ou Sénior): 18 prix régionaux de 750 \$ (500 \$ de bourse et 250 \$ de prix en espèces) comme suit : Atlantique (3), Québec (3), Sud de l'Ontario (3), Nord et Est de l'Ontario (3), Canada central (3), l'Ouest canadien (3).
<b>Code</b>	Tous les candidats sont admissibles à recevoir ce prix. Les étudiants n'ont pas à se nommer eux-même pour ces prix.

### **Les Grands Prix**

Les Grands prix reconnaissent le meilleur des meilleurs.

#### **Meilleur projet junior, meilleur intermédiaire et meilleur sénior**

Les gagnants des meilleurs projets junior, intermédiaire et sénior à l'Expo-sciences sont choisis parmi les gagnants de médailles d'or. Ils reçoivent une bourse de 2 500 \$ provenant du commanditaire de prix **Rockwell Automation Canada Inc.** Un de ces projets est alors nommé le meilleur au classement général de l'Expo-sciences.

#### **Meilleur projet au classement général**

Le meilleur projet au classement général à l'Expo-sciences recevra une prime en argent de 7 500 \$ provenant du commanditaire de prix **Alberta Energy Company Ltd.**

---

## Équipe Canada FSJ - Un exemple à suivre canadien

---

Équipe Canada FSJ nous représente à l'International Science and Engineering Fair (ISEF) Intel qui a lieu aux États-Unis. Les étudiants d'Équipe Canada FSJ ont participé au moins une fois à l'Expo-sciences pancanadienne et désirent compétitionner de nouveau à ce niveau élevé.

Le processus de demande d'inscription à l'ISEF est plus complexe que celui de l'Expo-sciences pancanadienne et les étudiants ont besoin de conseils afin de pouvoir respecter les règlements de l'ISEF. Plus particulièrement les élèves sont évalués sur le travail qu'ils ont accompli au cours d'une période continue de 12 mois en commençant le 1<sup>er</sup> janvier jusqu'au mois de mai de l'année suivante. Par exemple, un élève peut commencer un projet le 1<sup>er</sup> janvier 2001, se présenter à l'Expo-sciences pancanadienne de 2001, continuer le projet jusqu'au 31 décembre 2001 et le présenter à l'International Science and Engineering Fair (ISEF) en 2002. Il s'agit d'un changement important dans les règles de l'ISEF permettant aux élèves canadiens de se présenter plus facilement à l'ISEF. Les candidats soumettent un vidéo et un rapport écrit au Comité consultatif scientifique qui détermine les gagnants. Le Comité comprend des membres du corps enseignant de l'Université Western Ontario et l'Université de

Guelph, un professeur de niveau secondaire, un professeur de niveau élémentaire, un représentant de la Fondation Sciences Jeunesse Canada, le juge en chef national et le directeur d'Équipe Canada FSJ. Le Comité examine les vidéos et la documentation en réitérant plusieurs fois ce procédé jusqu'à ce que la sélection finale des membres d'Équipe Canada FSJ soit terminée. Le Comité commence à 9 h et termine ses travaux habituellement à 17 h. Tous les candidats sont informés par téléphone des résultats aussitôt qu'ils sont disponibles.

Vous pouvez obtenir plus d'information sur ce programme exceptionnel en visitant le portail d'Équipe Canada FSJ, <http://www.physics.uwo.ca/teamcana/teamcana.htm>. Si vous désirez vous inscrire au concours de la FSJ pour Équipe Canada FSJ, veuillez visiter le portail et suivre les instructions. La date limite de la soumission de l'ensemble initial des formulaires d'application est fixée à la mi-décembre donc, si vous êtes intéressé, visitez le portail dès que possible.

Les membres d'Équipe Canada FSJ ont toujours obtenu des résultats exceptionnels à l'Exposition internationale de sciences et de génie parrainée par Intel et, en 1998, chaque membre de l'équipe a reçu au moins un prix, pour la première fois.

---

## RÉGLEMENTATION SUR LA SÉCURITÉ ET SUR L'EXPÉRIMENTATION ANIMALE

---

Certaines exceptions aux règlements sont possibles s'il peut être prouvé que cela ne présente aucun risque et ne confère pas au participant un avantage injuste. Toute demande d'exception doit être adressée à :

Louis Silcox, Principal  
Conestogo Public School  
1948 Sawmill Rd., Conestogo, ON N0B 1N0  
Téléphone: (519) 664-3773 (T)  
Télécopieur: (519) 664-1667  
Téléphone: (519) 662-9303 (M)  
[silcox@golden.net](mailto:silcox@golden.net) ou [Louis\\_Silcox@wrdsb.edu.on.ca](mailto:Louis_Silcox@wrdsb.edu.on.ca)



## RÈGLEMENT EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

### Sécurité générale

1. La sécurité du public doit toujours être une considération primordiale. Il faut prendre les précautions nécessaires pour prévenir tout risque de blessure corporelle, de dégâts matériels et de poursuites légales pouvant être intentées pour tout manquement à la sécurité.
2. Enlever ou bien protéger toutes les aspérités et coins coupants des prismes, miroirs, panneaux de protection, vitres et plaques métalliques.
3. Les bouteilles de gaz comprimé sont interdites.
4. Réduire au minimum la longueur des tuyaux ou des rallonges électriques et ne pas placer dans un passage pour éviter que l'on ne trébuche dessus. Les fixer avec du ruban adhésif.
5. Laisser les allées et les sorties dégagées en tout temps.
6. Les projets mobiles ne peuvent circuler qu'aux endroits réglementaires prévus (e.g. véhicules télécommandés, robots). Le comité organisateur doit s'efforcer de fournir un espace qui permet de présenter en toute sécurité les projets qui exigent une plus grande surface que l'emplacement réglementaire.
7. Les présents règlements sont complets en soi. Il n'y a pas de règlements municipaux ou provinciaux qui doivent également être respectés.

### Sécurité incendie

Nous avons imposé des restrictions quant à la construction des projets afin de réduire les risques d'incendie accidentel pendant l'exposition et, en cas d'incendie, permettre l'évacuation sécuritaire du bâtiment.

1. Les projets doivent être fabriqués de matériaux qui ne s'enflamment pas facilement et qui brûlent sans que les flammes se propagent rapidement. Les panneaux arrières recommandés peuvent être faits en bois et dérivés du bois d'au moins ¼ de pouce d'épaisseur, et en matériaux synthétiques conçus pour les expositions. Les panneaux en carton ondulé, feuilles de bristol et autres produits à base de papier sont interdits.
2. On peut décorer les panneaux avec du papier appliqué au moyen de colle à papier peint, colle à caoutchouc ou colle ordinaire de façon à ce qu'il y ait le moins d'air possible derrière le papier. Cela comprend le lettrage, les feuilles de présentation de l'expérience, les bordures et le papier fond. Les documents ou les graphiques d'informations complémentaires doivent être insérés dans un cartable et non attachés aux panneaux. Les panneaux peuvent être peints avec n'importe quelle peinture sans définir son origine. Tout autre matériau de revêtement doit être approuvé par Underwriters Laboratories Canada et il faut une preuve de cette homologation telle que le contenant et son étiquette.
3. Le comité organisateur est chargé de veiller à ce qu'il y ait des extincteurs de la dimension et de catégorie requises pour la salle d'exposition. Le comité organisateur doit prévoir un plan d'exposition qui réduit le nombre de rangées trop longues afin de minimiser toute propagation d'incendie.

4. Il est interdit d'utiliser des matériaux combustibles près d'une source de chaleur.
5. Les flammes nues sont interdites.
6. Il est interdit de fumer dans la salle d'exposition.
7. Les matériaux d'emballage ne doivent pas être entreposés dans la salle d'exposition.

### Sécurité chimique

1. Les contenants de produits chimiques toxiques ou inflammables sont interdits.
2. Les produits chimiques dangereux sont interdits- cela comprend les médicaments en vente libre.
3. Substituez les produits chimiques toxiques et corrosifs par des produits inoffensifs. On peut, par exemple, utiliser du sel de table pour simuler des produits comme le nitrate d'ammonium ou employer de l'eau à la place d'alcool, d'éther et autres liquides très inflammables. De la mélasse peut remplacer les produits pétroliers. Quand on simule un produit chimique, on doit ajouter la mention «simulation» au nom de la substance. Aucun projet ne sera pénalisé parce que les composants (potentiellement dangereux) principaux ne sont pas présentés.

### Sécurité électrique

1. Utilisez la tension la plus faible possible.
2. Installez des disjoncteurs de fuite à la terre. Il incombe au comité organisateur de veiller à ce que ces appareils soient installés sur le tableau principal qui dessert toute la salle de l'exposition.
3. Débranchez tous les appareils électriques des projets à la fin de la journée ou de la période d'ouverture au public, ou mettre hors tension les barres multiprises.
4. N'utilisez que des rallonges électriques en bon état homologuées CSA.
5. On conseille le cas échéant d'utiliser des voyants pour indiquer que le courant passe.
6. Les appareils électriques doivent avoir un câble de branchement à trois fils avec mise à la terre ou être homologués CSA.
7. Il faut un passe-câble isolant à l'endroit où le câble d'alimentation traverse une cloison.
8. Dans la mesure du possible, les appareils électriques doivent avoir une enveloppe de protection.
9. Les panneaux de séparation doivent être incombustibles. Toutes les pièces métalliques non électriques doivent être mises à la terre.
10. Les pièces électriques non isolées de plus de 36 volts sont interdites. L'intensité du courant (ampères) doit être basse pour ne pas causer d'inconfort ou de danger au contact.
11. Les piles humides sont interdites parce qu'elles contiennent des produits chimiques nocifs.

**Sécurité mécanique et structurale**

1. Les projets doivent être conçus de façon sécuritaire et être suffisamment stables pour ne pas basculer.
2. Les pièces mobiles dangereuses telles que courroies, engrenages, poulies et hélices doivent être protégées adéquatement.
3. Les récipients pressurisés doivent avoir une soupape de sécurité.

**Emploi de matériel de radiographie ou qui émet des radiations**

Si un projet utilise du matériel de radiographie ou un appareil pouvant émettre des radiations à haute énergie, l'enregistrement de la propriété auprès de votre gouvernement provincial est obligatoire. Il faut présenter à l'autorité provinciale les plans de la structure de protection et demander une autorisation, auxquels le propriétaire de l'instrument et celui du bâtiment sont responsables. Il vous faut identifier une personne entraînée et qualifiée pour superviser le fonctionnement de l'appareil et garantir sa sécurité. Cette personne devra rencontrer les exigences de l'inspecteur en chef par l'entremise de mesures de rayonnement émis ou l'émission de documents appropriés prouvant que l'appareil est sécuritaire. Les projets qui utilisent un courant de plus de 10kV doivent être considérés comme dangereux à cause de l'irradiation possible. Les lasers ne sont pas autorisés pendant les périodes ouvertes au public.

**Sécurité des micro-organismes et dangers biologiques**

1. Les matériaux biologiques dangereux suivants ne doivent pas être présentés à l'ESPC:
  - Les radio-isotopes ou composés des radio-isotopes à des niveaux d'activité supérieurs à la normale.
  - Les toxines biologiques.
  - Les micro-organismes. L'emploi de cultures mélangées provenant du milieu (e.g. les sols, les prélèvements bucaux) peuvent servir à l'expérimentation, mais pas à la présentation.
  - Les cellules ou les tissus infectés par des virus animaux.

2. Aucune culture ne peut être présentée. Les élèves peuvent montrer à la place des photos ou des cultures simulées.
3. Les expériences qui comportent des matériaux dangereux doivent être faites dans des conditions de laboratoire contrôlées et sous surveillance. Il faut donner le nom et les qualifications de la personne qui surveille ce travail.
4. Les manipulations expérimentales sur des molécules ADN recombinant ou des virus animaux ne doivent se faire que sous la surveillance stricte et directe d'une personne compétente et selon les protocoles appropriés. Une lettre du superviseur attestant ses qualifications et la sécurité des procédés employés doit être présentée au moment de l'inspection de sécurité et être disponible pendant l'évaluation des projets.
5. Il sera interdit d'exposer à l'ESPC des tissus végétaux, de la terre ou des matières décomposables. Cette interdiction a pour but de prévenir la propagation dans tout le pays de micro-organismes qui peuvent se trouver dans le sol ou les plantes. Le bois fini ou ouvré sera autorisé, mais pas le bois avec écorce. Les spécimens scellés sur des lames pour examen microscopique sont autorisés. Les fruits et légumes crus, séchés ou cuits sont interdits. Les feuilles de plante parfaitement séchées et scellées par laminage sont acceptables. Les graines et les grains séchés sont acceptés, tout comme les produits de boulangerie, à condition d'être exempts de moisissure.

**Si vous avez des questions ou commentaires concernant les règles et règlements de l'ESPC, vous trouverez les politiques de la Fondation Sciences Jeunesse Canada et le Manuel des procédures à: [www.espc2001.org](http://www.espc2001.org)**

## RÈGLEMENT CONCERNANT L'EXPÉRIMENTATION SUR LES ANIMAUX AUX EXPO-SCIENCES

### Préface

La réglementation touchant les projets qui utilisent des animaux et la présentation de ces projets correspondent à différentes normes. Les élèves sont encouragés à étudier les techniques biologiques, mais ils doivent respecter la même législation, la même éthique et les mêmes règlements que pour n'importe quel autre travail de recherche. *Dans le Code criminel du Canada*, la *Loi ontarienne sur les animaux destinés à la recherche* et les réglementations provinciales, tous les vertébrés sont protégés. En outre, les écoles et les expo-sciences entrent explicitement dans la définition ontarienne d'un « établissement de recherche ». Le règlement ci-dessous tient compte de cette législation.

La FSJ Canada est encore plus stricte pour la présentation des projets parce qu'elle doit préserver l'image de marque des expo-sciences. Elle impose des restrictions supplémentaires en partie à cause du manque d'expérience des jeunes chercheurs et des personnes qui les encadrent. Son but est aussi de bien utiliser les animaux et de le faire comprendre aux élèves, surtout pour la valeur scientifique d'un projet.

### Règlement

Toutes les recherches qui font intervenir des animaux doivent être étudiées par un comité connaissant la réglementation en vigueur dans la province ou le territoire de l'élève. S'il n'existe pas un comité ou qu'il hésite à propos de certaines idées, le comité est invité à écrire ou à téléphoner à la FSJ Canada. Sa demande sera communiquée à une autorité compétente qui fournira conseils et recommandations. On peut aussi s'adresser directement au Conseil canadien de protection des animaux : 350, rue Albert, bureau 315, Ottawa, ON K1R 1A4, (tél. : (613) 238-4031.

Les organismes vivants inférieurs (bactéries, champignons, protozoaires, insectes, plantes et animaux invertébrés) peuvent être utilisés dans l'expérimentation pour apporter des renseignements biologiques de base intéressants.

Il est interdit d'utiliser des animaux vertébrés (oiseaux, poissons, mammifères, reptiles, batraciens) pour des expériences actives qui risquent d'être préjudiciable à la

santé, au confort ou à l'intégrité physique des animaux.

On peut observer les animaux sauvages, les animaux des parcs zoologiques, les animaux de ferme et les animaux domestiques. Seuls les animaux achetés dans des maisons de fournitures biologiques peuvent être utilisés pour les « expériences ». Les animaux des animaleries (ou issus de l'élevage d'un particulier) ne peuvent servir à ces fins.

L'observation des animaux sauvages entre dans la définition de la chasse dans certaines législations. Les élèves devraient demander conseil aux organismes de conservation et demander des autorisations pour être sûr de ne pas perturber la vie des animaux et savoir si leurs projets sont admissibles. Dans certains cas il faut un permis.

Les expériences sur le comportement faites avec des récompenses ne sont admissibles que si l'animal n'est pas placé dans des situations stressantes. Le conditionnement d'un animal à circuler dans un labyrinthe pour recevoir une récompense alimentaire est stressant, surtout si l'animal a faim. Il n'est donc pas autorisé. En revanche, on peut laisser un animal choisir librement (des aliments, par exemple) si on ne le stresse pas avant de lui donner le choix (e.g. en ôtant la nourriture).

Dans le même ordre d'idée, l'étude des embryons de poussin doit être limitée à l'observation, sans intervenir avec des médicaments ou autres produits chimiques, ou sans manipulation de la condition physique pour évaluer la résistance de l'animal. Si l'on fait éclore des oeufs, les poussins doivent être élevés normalement. Sinon, tous les embryons doivent être détruits par congélation avant le 18<sup>e</sup> jour d'incubation.

Les cellules et les prélèvements d'organes, de tissus, de plasma ou de sérum achetés ou obtenus dans des maisons de fournitures biologiques ou dans des laboratoires de recherche peuvent être utilisés dans les projets d'expo-sciences. La source du produit (facture, etc.) doit être disponible à l'exposition.

L'acquisition de prélèvements animaux doit être faite par l'intermédiaire de fournisseurs biologiques ou de laboratoires de recherche, ou provenir d'animaux tués pour d'autres raisons légitimes, de façon légale et humaine. Les restes de carcasses trouvées (comme des animaux tués sur la route) sont fortement déconseillés à cause des risques sérieux possibles pour la santé.

- Si l'acquisition porte sur des restes provenant d'un projet de recherche, l'octroi au projet d'exposants doit figurer dans la proposition originale de la recherche et avoir été approuvé par le comité de recherche ou le comité de protection des animaux du laboratoire concerné. À l'exposants, le projet d'origine doit être cité.
- Si l'acquisition porte sur des restes provenant de l'industrie alimentaire, la source doit être citée.
- Si l'acquisition est faite par chasse, pêche ou piégeage, ces activités doivent être faites conformément au règlement en vigueur et il faut assurer la sécurité de l'élève. La capture, sans autorisation expresse, d'animaux pour des raisons autres que la nourriture peut être un acte de cruauté. On peut se procurer un permis de recherche auprès des organismes de conservation.

L'expérimentation biologique est assujettie à des restrictions légales, notamment au *Code criminel du Canada, article 446, Cruauté envers les animaux*; à la *Loi ontarienne sur les animaux destinés à la recherche*; aux *Regulations for Housing, Care and Treatment of Animals Used for Biological or Medical Purposes (Alberta)*; et aux lignes directrices du conseil canadien sur la protection des animaux.

### **Présentation d'animaux et de produits animaux**

Les élèves qui font des projets de biologie peuvent utiliser les animaux tel qu'indiqué ci-dessus. Leur présentation doit consister en un rapport des travaux effectués. D'autres restrictions s'appliquent. Les organisateurs d'exposants doivent aussi essayer de réduire les risques de réaction hostile de la part du public et des exposants.

Les micro-organismes et les animaux, vertébrés ou invertébrés, ne doivent pas figurer dans la présentation. Par contre, l'élève peut mettre les photos nécessaires dans son rapport.

Les seules parties d'animaux vertébrés qui peuvent être présentées sont celles qui sont perdues naturellement par l'animal ou les parties correctement préparées et conservées.

Les spécimens de tissus mous ne sont pas autorisés s'ils sont conservés dans le formaldéhyde, produit chimique dangereux exclu par les articles du présent règlement sur la sécurité chimique. Les échantillons scellés de tissus sur les lames de microscope sont autorisés. Donc, les aiguilles de porc-épic (sous emballage de sécurité), la peau de mue des serpents, les plumes, les peaux et les cuirs tannés, les bois, les poils, les squelettes et les parties de squelette sont autorisés alors que les organes et les spécimens de tissus sont interdits. Mais les photos, les vidéos ou les diapositives d'organes et de spécimens de tissus peuvent être regardés sur demande, mais ils ne doivent pas être exposés à la vue.

### **Règlement sur les recherches avec sujets humains**

Dans les recherches avec sujets humains, il faut se conformer aux principes de consentement éclairé, c'est-à-dire que les sujets doivent recevoir une information complète sur le but du projet, leur propre rôle, les risques auxquels ils s'exposent et les avantages du projet. Leur participation doit être libre, sans pressions ou incitations indues, et ils doivent être libres de se retirer à tout moment.

Les enseignants qui supervisent des projets comportant des expériences psychologiques doivent avoir l'assurance que les expérimentateurs sont prêts à faire face aux réactions imprévues. Si les sujets sont des mineurs, il faut obtenir un consentement écrit de la part des parents.

Les enseignants qui supervisent des épreuves d'effort doivent connaître l'intensité du stress auquel les sujets seront soumis. Dans certains cas, une surveillance médicale s'impose.

Les enseignants qui supervisent des projets dans lesquels des échantillons de tissus ou de liquides (sang, urine, salive) sont prélevés doivent veiller à ce que les expériences respectent un protocole strict pour qu'il soit adéquatement tenu compte de tous les risques pour la santé (de l'expérimentateur et du sujet). Le prélèvement d'échantillons de sang exige l'intervention d'un médecin autorisé. Le nom et les titres de ce médecin doivent figurer dans le compte rendu de projet (sous la rubrique des remerciements) et sur la présentation même du projet.

Les enseignants et les élèves doivent faire parvenir les propositions pour toute expérience de quelque nature que ce soit avec des sujets humains au Comité de la FSJ Canada chargé de la sécurité, du soin des animaux et de l'éthique pour obtenir son avis et s'assurer que tous les règlements et toutes les restrictions seront respectés. Une version plus complète du présent règlement est en préparation.

## RESPONSABILITÉS DES EXPOSANTS

### Comportement

Les élèves qui présentent des projets sont responsables de leur comportement et doivent respecter les règles établies par les adultes responsables qui les accompagnent, de l'ESR à l'ESPC, et par le comité organisateur de l'ESPC. Les élèves qui dérogent aux règles pourraient être renvoyés chez eux à leurs propres frais.

Tout exposant qui vit une expérience dans laquelle il ou elle se sent mal accueilli(e) ou qu'il ou elle juge non appropriée est invité à en informer immédiatement son représentant régional ou un membre du comité organisateur de l'ESPC. Toute plainte sera vérifiée immédiatement.

### Disqualification

- Il peut y avoir disqualification à tout moment avant, pendant et après l'expo-sciences.
- Les motifs de disqualification comprennent, sans y être limité ce qui suit : problèmes de sécurité et de dimensions impossibles à corriger; violation des règles régissant l'utilisation d'animaux; plagiat.
- Des élèves peuvent être disqualifiés à cause d'un comportement incompatible avec le climat moral de l'expo-sciences et/ou d'un comportement qui présente des risques pour la propriété d'autrui.
- Tout élève disqualifié après l'expo-sciences perdra les prix et les montants qui lui ont été accordés. Les prix et les montants qu'il a remporté seront renvoyés promptement à la FSJ Canada, sans recours.
- Si un élève qui a été nommé membre d'Équipe Canada est disqualifié après l'ESPC, la FSJ Canada peut choisir en remplacement l'élève qui s'était placé au deuxième rang.

### À l'ESPC

Les exposants doivent être présents pendant toute la semaine à l'ESPC. Les arrivées tardives et les départs anticipés ne sont pas permis.

L'exposant doit être présent à son stand en tout temps lorsque l'ESPC est ouverte au grand public, à moins que des dispositions spéciales ne soient prises avec les responsables de l'ESPC chargés des projets exposés.

L'exposant doit :

- Expédier ou apporter les ampoules, interrupteurs, moteurs, ventilateurs et autres appareils nécessaires à la présentation finale du projet (en dehors de ce que le comité organisateur peut être disposé à fournir lorsqu'on lui en fait la demande expresse à l'avance)
- Monter le projet à l'exposition et ce, le plus rapidement

possible (il est impossible de prévoir des travaux de modification, d'achèvement ou de reconstruction de projets à l'exposition).

- Réparer ou replacer tout élément du projet qui devient défectueux pendant l'exposition (autant que possible, des pièces de rechange doivent être emballées avec le projet).
- Fournir les outils, le matériel et l'équipement nécessaires pour monter le projet.
- Produire tous les résumés de projet et autres documents dans leur forme définitive avant la date limite d'inscription du **17 avril**.

L'exposant ne peut accrocher aucun élément de son projet ni fixer des affiches, graphiques, etc. aux murs ou au plafond de l'immeuble abritant l'exposition. C'est pourquoi les élèves doivent fournir leurs propres panneaux de fonds.

À l'exposition, le comité organisateur fournit :

- L'espace pour monter le projet (largeur maximum de 1,2 m; profondeur de 0,8 m; hauteur de 3,5 m).
- Une table et une chaise à proximité de chaque projet (des chaises supplémentaires seront disponibles pour les projets présentés par plus d'une personne).
- Une prise de courant alternatif de 100 volts près de chaque projet (s'il faut des rallonges, c'est l'exposant qui les fournit).
- Des locaux pour entreposer les caisses d'expédition, etc., pendant l'exposition.
- Certains appareils spéciaux (e.g. des bombes d'oxygène ou d'autres objets encombrants) seulement si les exposants ont donné un préavis suffisant et si le comité organisateur peut les fournir (l'ESR et/ou l'exposant doivent payer les appareils ainsi fournis).

**DIMENSIONS DES PROJETS:** Tous les projets, y compris les accessoires, doivent tenir sur une table ou un emplacement au sol ne dépassant pas 0,8 mètre de profondeur sur 1,2 mètres de largeur; la hauteur à partir du sol ne doit pas dépasser 3,5 mètres. Toutes les mesures doivent inclure les points les plus éloignés, y compris le cadre et les accessoires. Elles seront vérifiées par le comité organisateur. Les projets qui dépassent ces dimensions doivent être modifiés ou ne seront pas acceptés. Comme il y a des exceptions, veuillez consulter votre représentant régional.

**À la page suivante, vous trouverez la liste de vérification pour la sécurité. Assurez-vous que votre projet répond à toutes les exigences de sécurité de cette liste.**

### ESPC 2001 - Vérification de la sécurité des projets

Domaine	Remarques	Adéquat	Problème
Dimensions	Tout le montage doit pouvoir se loger dans un espace de 1,2 m de large par 0,8 m de profond par 3,5 m de hauteur		
Matériaux du panneau	Le panneau arrière doit être construit en bois d'au moins 1/4 po. d'épaisseur, ou en coroplast ou approuvé selon les normes ULC		
	Si les panneaux sont décorés en papier, s'assurer qu'il y ait un minimum de poches d'air derrière le papier		
	Les feuilles mobiles ou qui dépassent le panneau doivent être placées dans un cartable ou livre de données		
Généralités	Le stand doit être robuste et se tenir par lui-même		
	Les parties mobiles telles que courroies, poulies et hélices devront être munies d'une garde de protection		
	Les arêtes vives des prismes, miroirs et autres pièces de métal ou de verre doivent être enlevées ou recouvertes		
	Les récipients sous pression doivent être munis d'une soupape de sûreté; les bombonnes de gaz comprimé sont proscrites		
Incendie	Éloignez les matériaux combustibles des sources de chaleur		
Chimique	Les produits substitués porteront l'étiquette $\odot$ simulation $\odot$		
Électrique	Tout appareil sera muni d'un disjoncteur de fuite à la terre		
	Il doit y avoir un passe-fil isolant à l'entrée des appareils		
	Tout appareil électrique doit répondre aux normes de l'ACNOR (CSA) ou UL, ou avoir un cordon à 3 fils avec mise à la terre		
	Les circuits exposés auront moins de 36 volts et le courant sera faible afin de prévenir le danger en cas d'accident		
	Les cadres de métal seront munis d'une mise à la terre		
	Il est interdit d'utiliser des piles électriques dites $\odot$ humides $\odot$		
Rayons X, rayonnement	L'inscription de propriété doit être faite auprès de votre gouvernement provincial		
	Les voltages doivent être de moins de 10 kV		
Dangers biologiques	La radioactivité émise par des radio-isotopes doit être moindre que le bruit de fond		
	Il est interdit d'apporter des microorganismes ou des toxines biologiques		
	Il est interdit d'apporter des tissus ou cellules infectés par des virus végétaux ou animaux		
	Il est interdit d'apporter des matériaux de plante ou de sol qui pourraient se décomposer		

Approbation: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

**EXCURSIONS ET ACTIVITÉS****COMMENT CHOISIR VOS VISITES GUIDÉES ET ACTIVITÉS**

Il y a 2 jours de visites prévues pendant l'ESPC 2001. Le premier jour comportera des visites à Kingston même, en particulier l'Université et des sites industriels et de recherche. Ces visites font partie du programme pour tous les participants et se dérouleront dans l'après-midi du lundi 14 mai. La deuxième journée sera **jeudi le 17 mai**. Ces visites se dérouleront toute la journée.

**Jeudi le 17 mai - visites d'une journée** Il y a 16 visites possibles. Il s'agit d'excursions d'une journée vers des sites intéressants dans l'Est de l'Ontario. Indiquez vos choix (maximum de 4) par ordre de préférence au Formulaire A. Les places seront attribuées selon le principe premier arrivé premier servi.

Voici la liste des visites:

**\*N.B. Vous avez plus de chances d'obtenir la visite ou l'activité de votre choix si vous vous inscrivez tôt sur notre site Web : [www.espc2001.org](http://www.espc2001.org)**

**Jeudi, le 17 mai 2001 - Excursions durant l'Expo-sciences pancanadienne**

N°	Excursion	Description
1	Ottawa - Visite historique	Explorez la capitale nationale. Visitez les édifices du parlement et la maison de la gouverneure générale. Les plus hardi-e-s pourront monter au sommet de la Tour de la paix. Vous en apprendrez sur le passé militaire du pays en visitant le Musée de la Guerre. Au Musée de l'Aviation, vous verrez une partie de l'Avro Arrow et une réplique du Silver Dart. (maximum 55)
2	Ottawa - Visite des musées	Vous vous devez de voir les édifices du parlement, la Tour de la paix et Rideau Hall. Après le dîner et une visite au marché Byward, il y aura visite guidée du Musée de l'Aviation puis, vous serez libre d'explorer ce musée par vous-mêmes. Vous verrez une partie de l'Avro Arrow, une réplique du Silver Dart et divers avions anciens du Canada. (maximum 47)
3	Ottawa - Vue d'ensemble de la capitale nationale	Le Musée de la Civilisation à Hull, Qc, est l'un des plus fascinants au monde. Vous verrez aussi les édifices du parlement et la maison de la gouverneure générale. Les plus hardi-e-s pourront monter au sommet de la Tour de la paix. (maximum 56)
4	Ottawa- La visite scientifique	Visitez le Musée des sciences Naturelles de la capitale nationale. Visitez les édifices du Parlement ainsi que la maison du Gouverneur Général. Les plus aventuriers peuvent Grimper jusqu'en haut de la Tour de la Paix. (maximum 47)
5	Lac Gould - Canotage	Un fabuleux voyage en canot, en pagayant au rythme, en faisant du portage, avec arrêt sur une île pour le dîner, puis retour au point de départ. Il faudra porter des gilets de sauvetage, mais il est préférable de savoir nager un peu pour cette aventure. (maximum 30) <b>Vous devez compléter le <u>Formulaire J</u> si vous avez moins de 21 ans.</b>

6	Lac Gould - Un voyage dans le temps	<p>Que diriez-vous d'être un voyageur dans le Canada de jadis? Vous ferez le trajet dans un canot de voyageur à 20 places comme au temps des pionniers. Il faut travailler en équipe pour naviguer dans les cours d'eau étroits. Vous apprendrez en même temps ce qu'était la vie des coureurs de bois.</p> <p>(maximum 20)</p> <p><b>Vous devez compléter le <u>Formulaire J</u> si vous avez moins de 21 ans.</b></p>
7	Lac Gould - Tout sur la géologie	<p>Explorez un cratère, observez les formations de calcaire formant une grande partie du Bouclier canadien au nord de Kingston, et faites une randonnée pédestre jusqu'à une ancienne mine de mica.</p> <p>(maximum 45)</p>
8	Lac Gould - Spéléologie d'exploration	<p>Aimez-vous les espaces étroits, sombres avec un plafond bas? Seul-e-s les plus hardi-e-s voudront explorer les grottes près de Belleville dans une aventure spéléologique excitante. Veuillez porter de vieux vêtements et en apporter de rechange car vous deviendrez sales et mouillé-e-s. Si cette visite est impossible à cause de pluie abondante, les participants iront à la place faire du canotage et des activités terrestres au lac Gould.</p> <p>(maximum 25)</p> <p><b>Vous devez compléter le <u>Formulaire J</u> si vous avez moins de 21 ans.</b></p>
9	Mariniers dans le port de Kingston	<p>Kingston possède une riche histoire maritime. Pendant une demi-journée, naviguez à bord du St. Lawrence II, une réplique d'un grand navire à voiles. Après, vous irez au Musée de la Marine pour visionner l'histoire de la marine marchande sur les Grands lacs, puis explorer le Alexander Henry, un vrai navire de sauvetage, ainsi qu'une machine à vapeur au Musée des Pompes.</p> <p>(2x32 participants)</p>
10	Un retour sur le passé	<p>Passez la journée à en apprendre d'avantage sur les premières industries de la région. Participez à trois ateliers au Musée du Bois McLaughlin et ensuite voyagez jusqu'au Musée des Communications et de la technologie pour en apprendre davantage sur l'une Des industries principales de Kingston : le militarisme canadien. Visitez Block House et les écluses à Kingston Mills pour apprendre comment les écluses furent construites et comment vivaient les soldats qui les construisirent et les gardèrent.</p> <p>(maximum 47)</p>
11	Le canal Rideau	<p>L'autobus vous amène à Smith Falls où vous sera présenté l'histoire du Canal Rideau, une voie navigable entrecoupée d'écluses entre Kingston et Ottawa. Vous en saurez plus sur l'histoire de la région au Musée du patrimoine, puis vous pourrez vous sucrer le bec à la chocolaterie de la compagnie Hershey. Au retour, vous visiterez l'écluse de Jones Falls, l'une des plus pittoresques du Canal Rideau.</p> <p>(maximum 47)</p>
12	La baie de Quinte/Base militaire aérienne	<p>La visite à la Base des forces aériennes de Trenton constitue le point saillant de cette excursion. Vous visiterez également la célèbre plage de Picton où vous pourrez marcher sur plusieurs kilomètres de dunes de sable. La journée se termine de façon agréable par un voyage à bord du traversier à Glengarry. (maximum 47)</p>



13	Résidence de Sir John A. Macdonald	C'est ici que le tout premier Premier ministre a vécu une partie de sa vie, et sa résidence, la maison Bellevue, est maintenant un site historique national. Vous pourrez voir là où il est enterré et la statue érigée en son honneur. Venez découvrir l'histoire de cet homme célèbre qui a marqué l'histoire de Kingston. (maximum 40)
14	Les Grands lacs/l'île Wolfe	Montez à bord du traversier pour l'île Wolfe et admirez la beauté du lac Ontario. Cette excursion comporte des expériences pratiques en sciences dans un centre de plein-air. Au retour, profitez-en pour visiter le centre-ville historique de Kingston et le Musée de la Marine. (maximum 30)
15	Kingston au 19 <sup>e</sup> siècle	Tout d'abord, une excursion au Centre archéologique Cataraqui où vous ferez des expériences pratiques pour en apprendre plus sur le passé. Ensuite, vous pourrez admirer l'architecture inusitée de la Maison Bellevue, l'une des résidences du premier Premier ministre du Canada. C'est d'ailleurs là, dans la cour intérieure, où vous prendrez le dîner. La journée se poursuit avec un arrêt au Musée pénitentiaire, et vous verrez par vous-même les châtiments parfois brutaux administrés aux prisonniers. Au retour, vous visiterez une Martello, l'une des tours fortifiées construites afin de protéger la ville de Kingston au 19 <sup>e</sup> siècle. (maximum 30)
16	Visite militaire	Le début de Kingston remonte au 17 <sup>e</sup> siècle, où le fort servait de poste de traite pour les fourrures. Par la suite, le site devint une garnison militaire anglaise, gardant ainsi une forte présence militaire. La visite au fort Frontenac vous montrera l'historique de cette présence. L'excursion se poursuit par l'historique de la garnison britannique au fort Henry, la visite d'un fortin à Kingston Mills, au bord du canal Rideau, puis du Musée militaire au fort Frederick situé au Collège militaire royal. (maximum 2x20 participants)

**Tout changement aux visites mentionnées ci-haut sera indiqué au portail ESPC à: [www.espc2001.org](http://www.espc2001.org)**

**RÉPONSES AUX QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES****Q : Quel temps fait-il à Kingston en mai?**

R : Mai peut être assez chaud, les températures grimpent parfois jusque dans les 20°C; mais il peut aussi pleuvoir et faire assez froid.

**Q : Y aura-t-il des mets végétariens?**

R : Oui! Tous les repas servis dans la salle à dîner des résidences comprendront un plat principal sans viande. Il y aura également un plat végétarien aux banquets. Prière d'indiquer tout régime alimentaire spécial (p. ex. allergies) sur les formulaires d'inscription.

**Q : Le site est-il accessible aux fauteuils roulants?**

R : Oui, le site est pleinement accessible, cependant, contactez le comité Hôte si vous avez des requêtes particulières.

**Q: Est-ce qu'il y aura un système de transport par autobus pour aller d'une activité à l'autre?**

R: La plupart des activités vont se dérouler sur le campus de Queen par conséquent les étudiants se déplaceront à pied. Les résidences sont situées à proximité du salon des exposants. Des autobus seront disponibles pour les activités à l'extérieur du campus.

**Q: Puis-je choisir mon/ma co-locataire de résidence?**

R: Oui, parlez-en à votre délégué régional.

**Q: Pourrons nous téléphoner à la maison?**

R- Les chambres des résidences sont pourvues de téléphone et il y a aussi des téléphones payants dans les corridors. Si vous voulez faire des appels interurbains de votre chambre, il vous faut une carte d'appel.

**Q: Les élèves auront-ils accès à l'internet et au courrier électronique sur le site d'exposition?**

R: Oui, nous avons pris des dispositions pour l'installation d'un "cyber café" dans un coin spécialement aménagé du hall d'exposition. Si vous possédez un ordinateur portatif muni d'une carte Ethernet, vous pouvez utiliser l'internet des résidences.

**Q : Chaque région doit-elle envoyer un délégué ET une déléguée aux fins de surveillance?**

R : Non, les résidences et les activités seront adéquatement pourvues de surveillants et surveillantes. Les délégués régionaux partageront cette responsabilité.

**Q : Que se passe-t-il si je ne joins pas un chèque aux formulaires d'inscription?**

R : À éviter. Les exposants et exposantes ne sont pas inscrits tant que les frais ne sont pas acquittés.

**Q : Les parents peuvent-ils être présents à l'ESPC 2001 et aux banquets?**

R : Les parents sont les bienvenus à la cérémonie de remise des prix mais devront trouver à se loger dans un hôtel de Kingston.

**Q: Et si j'ai besoin d'un ordinateur pour mon projet?**

R: Le comité des hôtes de l'ESPC fera tout son possible pour accommoder les exposants mais il est fortement recommandé aux exposants de prendre leurs propres arrangements pour tout ce que concerne le matériel et l'équipement.

**Q: Est-ce que j'ai le droit de faire seulement une visite le jeudi?**

R- Oui, chaque visite du jeudi dure toute la journée. N'oubliez pas d'indiquer vos 4 choix sur le formulaire A. Premier arrivé, premier servi.

**Q: Les projets seront-ils surveillés la nuit?**

R: Oui, il y aura un système de surveillance en place 24 heures par jour.

**Q: Puis-je m'inscrire par internet?**

R: Oui, nous préférons que tous les participants s'inscrivent par internet en autant que possible. Tous les délégués régionaux vont recevoir des instructions détaillées concernant les modalités d'inscription. Si votre région n'a pas accès à l'internet vous pouvez vous inscrire par la poste.